The Audi Magazine

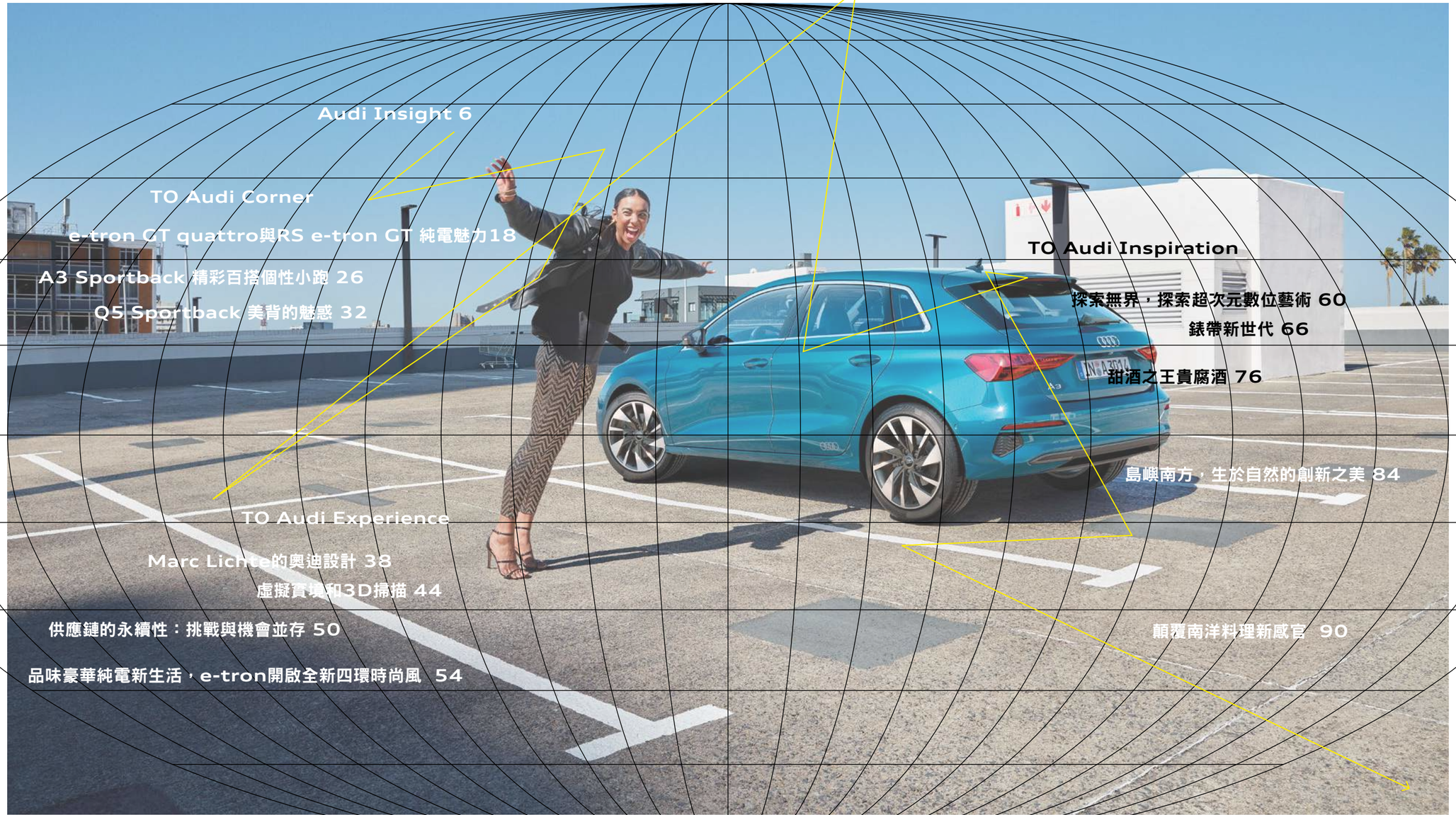
Spring/Summer 2021

www.audi.com.tw NT$ 150

4 710836 501379 03

# The Audi Magazine

# Spring/Summer 2021




Audi Insight 6

TO Audi Corner

e-tron GT quattro與RS e-tron GT 純電魅力18

A3 Sportback 精彩百搭個性小跑 26

Q5 Sportback 美背的魅惑 32

TO Audi Inspiration

探索無界，探索超次元數位藝術 60

錶帶新世代 66

甜酒之王貴腐酒 76

島嶼南方，生於自然的創新之美 84

TO Audi Experience

Marc Lichte的奧迪設計 38

虛擬實境和3D掃描 44

供應鏈的永續性：挑戰與機會並存 50

品味豪華純電新生活，e-tron開啟全新四環時尚風 54

顛覆南洋料理新感官 90

# To Advancer

2020 對全球是充滿挑戰的一年，但台灣在許多方面都有傲人的成果，台灣奧迪也一樣沒有緩下腳步，朝著「品質」與「永續性」兩大目標獲得了豐碩的成果。在品質方面，「回歸基本」可謂是台灣奧迪和經銷商夥伴近年來努力的方向，我們大幅強化了經銷商的整體作業流程，提供更完善的訓練、認證與考核，就是希望照顧到每一個環節，提供車主最理想的優質服務。

台灣奧迪長期以來都不會僅把自己視為進口車商，而是更進一步地思考在地與永續的問題，因此我們從 2019 年重整中古車的服務內容，讓「奧迪嚴選中古車」能提供與新車同等級的專業售後服務。自推出以來，不僅讓 Audi 車主有了更靈活的選擇，也讓 Audi 二手車的價格不斷穩步提升，甚至連更換新車或其他二手車時都更方便、優惠、有保障。而由於二手車整體市場價值的提升，讓經銷商們也願意投入更多的經費與心力在二手車上，形成一個良性的循環。

當然，說到永續就一定不能不提到去年剛引進的 Audi e-tron，它的快速充電科技只要充電 10 分鐘就能開 115 公里，相較於其他德國汽車品牌只能開 76 公里而言，更證明了它是一款兼顧節能與效能的未來趨勢好車。而除了 Audi e-tron 以外，台灣奧迪也在去年引進了許多優良的車款，例如 Audi Q3、A1、A4、Q7 等，讓喜愛 Audi 的車主可以有更多選擇，今年我們還會再接再勵，引進更卓越的車款，為車主們帶來美好的駕馭體驗。

說起 Audi e-tron，剛好呼應了台灣奧迪今年的目標關鍵字「蓄能」（Recharge）與「激勵」（Energize）。去年我們在全台五大都會區打造了共 6 座 Audi 快速充電站，年底後將增加到 10 座，並積極規劃更多充電站新址，讓車主可以更容易享受到「喝杯咖啡就充好電」的愜意旅程。此外，今年我們也會擴展經銷網絡，增設更多據點，並同時在實體設備與服務標準上加以升級，提供車主們更優質的頂級禮遇，以及更便利的來店體驗，包括在台中與高雄成立新的展示中心，以提供大家更寬敞、亮麗與新穎的賞車選擇。

我們希望激勵的目標不僅僅是工作同仁與經銷商夥伴，也希望能夠激勵我們的車主，與台灣奧迪一起擁抱「未來」這個最核心的品牌價值，我們對於未來的思考與投入勝過任何其他汽車品牌，未來 Audi 會以純電動車與 SUV 為核心主力，並希望於 2025 年以前將純電動車的銷售量提升至全體佔比的 30% 以上，這不但是其他傳統汽車品牌所不敢立下的大膽目標，而且我們更希望車主們注意到的不只是汽車產品，還有背後的永續理念，期許台灣奧迪能與所有的車主一起為未來的環境設想，也邀請大家與我們一起努力。

台灣奧迪福斯集團總裁
Group Managing Director at Audi Volkswagen Taiwan
Matthias Schepers

## Audi 原廠輪胎保固

### 每一哩路 平安守護

Audi 為您貼心守護每一哩路，安心共享天倫之樂！

您於 Audi 全台授權經銷商購買的指定新輪胎，皆享有輪胎保固。
只要是行駛正常發生之意外損壞，將享有 3 年內或 3 萬公里保固。

活動期間：自 2020 年 6 月 1 日起，至台灣奧迪所另行公告之日期為止。活動內容：消費者在台灣奧迪授權經銷商所購買之 *指定新輪胎，享有自購買期間起三年或行駛三萬公里內補貼更換輪胎的優惠。

*包含 Pirelli 倍耐力 / Michilin 米其林 / Bridgestone 普利司通 / Continental 馬牌之輪胎品牌，詳情請洽台灣奧迪授權之服務據點。

# Audi New Spot
# 台灣奧迪攜手豐仕汽車 打造全台首座「Audi 都市概念展間」

台灣奧迪在2020年正式與汽車經銷團隊豐仕汽車合作，於台北市都會精華區建置嶄新據點，以更貼近消費者需求的誠摯服務和創新設計，將大安展示中心打造為首座「Audi都市概念展間」，帶給顧客最高規格的賞車新體驗。

TEXT：杜韻如　PHOTO: 王永泰

以顧客需求為優先至上的服務理念，同時因應都會區地狹人稠的特性，突破傳統汽車展示中心的刻板框架，使展示空間的陳設與規劃上更具靈活彈性，這就是「Audi 都市概念展間」的主要特色。

**兼具科技感與人性化，開創賞車新體驗**

走進位於豪華車品牌聚落的 Audi 大安展示中心，採用木色地磚搭配高質感傢俱的明亮寬闊展間，立刻給人親切、無距離感的輕鬆感受。而最吸睛的部分，除了場中所展示的新車外，莫過於一整面的巨幅屏幕牆，透過充滿城市科技感的大螢幕所播放的動態影片和數位資訊介紹，讓顧客能夠更加快速掌握車系規格、配備選擇、客製化的產品和精品組合等資訊。

此外，為確保顧客隱私和購車過程不受干擾，除了一樓展區設有獨立的貴賓室外，地下室還有個以黑色鏡面玻璃牆，鋪陳出 Studio 工作室概念的專屬交車空間，因此無論是賞車、購車到交車，顧客都能享有最尊寵、禮遇和舒適的體驗。

**專屬愛車管家，貼心服務始終如一**

豐仕汽車副總廖鼎坤提到，奧迪品牌車系除了擁有優異超群的汽車工藝與高端科技，背後更蘊含了深厚的文化底蘊和顧客為尊的服務精神，因為豪華車的品牌價值，來自於專業而周到的細緻服務。像是近期豐仕汽車從高階主管到業務同仁，每一位工作夥伴都將投入 2 天的員工訓練課程，為奧迪多款即將上市的新車做足功課與準備。

「我們的銷售人員，除了在客戶賞車、購車時，能提供最專業、全面的諮詢和建議服務，售後也會定期主動提醒車主回廠保養，或是愛車如遇到任何問題，銷售人員都會竭盡所能協助處理解決，讓每位客戶都像擁有專屬的愛車管家一樣，我們的用心始終如一。」廖鼎坤副總掛保證表示。

為使服務更創新升級，豐仕汽車在大安展間推出首創的「Drop Off 留車保養專送服務」，Audi 車主在完成預約保養後，只需將愛車開至展示中心或指定取車點，便會由專人協助車主取送車服務至服務廠進行保養，可為車主節省下許多交通往返以及等待保養作業的寶貴時間，讓車主的行程安排更具彈性。此外，取車送車的流程也得遵守嚴謹的 SOP，包括必須先將運送車輛的負責人員資料提供給客戶，徵得客戶的信任和同意後，才會按部就班完成取車進廠維修的服務。

從精粹百鍊的造車工藝，到無微不至的用心服務，奧迪與豐仕汽車共同攜手努力，讓每個小細節都力求完美，希望展現豪華品牌的耀眼價值，並與每位客戶締結一輩子的信賴關係。

大安展示中心是首座導入「Audi 都市概念展間 (Audi Downtown Concept)」設計概念的據點，

2　廖鼎坤副總

1. 為確保顧客隱私，特別在地下室打造專屬交車賞車空間，黑色鏡面玻璃牆時尚大器。2. 豐仕汽車廖鼎坤副總以專業與服務至上的信念邀請你探索德國頂級汽車工藝。3. 展間內部採用木色地磚、擁有特殊的天花板設計和高質感傢俱，以及獨立的洽談室，鋪陳出 Studio 工作室之概念。

## 2020 Audi Twin Cup 優勝選手專訪

# 愛車的幕後守護者：
# 精進汽車黑科技，更要有溝通力

縱使本屆Audi Twin Cup全球決賽受到疫情影響而延期，通過臺灣區激烈決賽角逐選拔出來的優勝選手並未因此放鬆，除了繼續投入日常忙碌工作，在崗位上繼續累積更多經驗，更得要利用空閒時間進修加強自己，當然，原本既定訓練行程也不能缺席。這一切準備都是為了迎接明年全新賽制改變，接受下一屆臺灣區決賽冠軍挑戰所做。

為什麼他們願意付出比別人更多的努力，甚至是犧牲休息時間，這樣的態度就是成就優勝選手的秘訣？還是得歸功於Audi Taiwan和經銷商伙伴持續提升整體服務水準，強化員工教育訓練，才能讓更多人才出現？

或者，只有真正相處過，才能明白這些不平凡的平凡人，背後到底有什麼故事讓他們與眾不同，將傳統觀念裡汽車維修科班生，做到能夠走出臺灣，站上世界舞台發光發熱。



### Audi 南屯，王翔宇

### 熱愛技術，踏入服務溝通
### 開啟我人生另一扇門

拿到服務組選手資格的王翔宇，一開始加入 Audi 其實是從修車開始。「因為主管覺得我和客人互動不錯，因此鼓勵我可以試試看做接待。我的確喜歡技術，但黑手歸黑手，要學技術就得弄髒雙手，這是一份有趣同時非常辛苦的工作。」王翔宇坦白道。「接觸售服之後才發現，自己可以用另一種方式服務客戶，更認識到溝通的重要性。」在服務第一線，形形色色的客戶都碰過，對王翔宇而言沒有所謂的奧客，「每個客人應對都需要不同方式，談話風格不同，自己也要跟著改變講話方式，重點是跟客人在同一個頻道上。」王翔宇舉了一個例子：「先前曾有和同事一起服務同一位客人的經驗，雖然客人訴求的內容是一樣的，但因為我們兩個人說話風格不同，客人能夠接受的程度就不一樣。只要頻道對了，客人就很好溝通。」

王翔宇說：「一開始我是先從民間保養廠做起，以改裝和車輛維修為主，但覺得只有在原廠才能學到更進步的技術。」這條意外之路，反倒是啟發出王翔宇的服務熱情。「曾經有位客人因為他在高雄偏遠地方車子拋錨，可是第二天要去台東搭船到綠島，他因為著急又慌張，於是我先將他的情緒安撫下來，然後盡快安排車輛維修，務必在他回到臺灣本島前完成。」「我們的技術同仁也確實很有效率，第二天就修好了。客人回來的前一天，我親自把車從台中開到台東，送抵客人預計住宿的飯店。累當然會累，但是車主真的非常滿意，看到修好的車已經放在那邊，大家都對這樣完善的服務感到訝異。」

王翔宇：「我們替客人爭回了面子，也替品牌爭到了面子。」

### Audi 內湖，陳承林

### 讓客戶信任你，相信你的服務
### 這對我來說是最重要的

高中汽修課畢業後，陳承林並未如一般人想像理所當然地進入汽車產業，而是在當兵時投入職業軍人的行列。不過這樣反倒突顯他與「車輛機械」之間深厚緣分，因為入伍後所負責的業務，是修理戰車。數年與強悍軍用移動武器相處下來，確實累積的不少經驗，可是對陳承林來說，即將退伍前的徬徨卻並未減少。因為軍用戰車與民用汽車之間的差異巨大，累積下來的經驗無法相互應用，當初唸書所學又已經遺忘大半，退伍後若想要從事汽修相關行業，差不多就等於從零開始。

「退伍後我覺得還是要學一些技術，於是找了間修理廠從學徒開始做起。2013 年到 Audi 應徵助理，雖然因為我有汽修背景，但學的東西和最新科技距離實在有點遠，所以公司就讓我先從接待做起。」陳承林說道。「沒想到一做就到現在。」他笑了笑。「其實接待仍然能夠接觸許多技術面的知識，可以學到的東西遠比我以前想像的多很多。」或許是這種求知若渴的態度，加入 Audi 不過 4 年時間，在 2017 年便脫穎而出成為 Audi Twin Cup 臺灣區代表，前往西班牙參加全球決賽。

接待工作看起來並不困難，但對於重視客戶體驗的 Audi 來說，接待工作其實充滿了挑戰性。「接待就是站在與客人接觸的第一線，我們不僅要對車輛各項功能和操作瞭若指掌，也需要和技術同仁合作協助車主找出問題。」

陳承林認為解決車主困擾就是接待最重要的工作，因此就算是休假或下班時間，只要情況允許，還是會協助客戶排除問題。他補充道：「當然遇過很多誇張的狀況，但我認為這都是分內工作，所以也不覺得有什麼特別值得拿出來說，做好自己該做的事情，盡到該盡的責任，如此而已。」陳承林：「讓客戶信任你，相信你的服務，這對我來說是最重要的。」

## Audi 高雄，王偉泰

### 這是自己熱愛的事情
### 能夠待在汽車產業很幸福

高中汽修科畢業，當兵時在汽車隊，王偉泰在汽車產業的時間前後加起來超過 30 年，跟車子的緣分可說十分深厚。「以前就很喜歡機械的東西，所以才會選擇汽修科，只是後來因為視力沒有以前那麼好，才從技術端轉換到服務端。」

「讓客戶信任你是做好服務的關鍵，現在網路發達，各種資訊都很透明。但從網路上獲得的資料不見得正確，在還沒有取得信任之前，很多客戶都會覺得你們就是站在原廠立場。」由於是技術底出身，王偉泰說服客人靠的就是專業兩個子。「客戶資訊愈透明，你要做的功課就愈多，需要學習的知識就愈多。這方面的確比較辛苦，可是反過來講，一旦客戶能夠感受到你確實非常專業，也很容易對你信任，之後溝通也會更順暢。」

「以前做技師的經驗幫助很大。」王偉泰說道，「來到售服之後，可以把以前的實務經驗和理論結合。而且想要充實自己，臨時抱佛腳是沒用的，平常就得要利用時間慢慢吸收、慢慢學習。時間管理很重要，要懂得利用零碎空閒進步。」

加上因疫情取消的這一屆，王偉泰已經拿到 3 次 Audi Twin Cup 選手代表資格，再次拿到優勝對他來說還是一種肯定。「能和許多訓練紮實的外國選手同場比賽，能夠學到非常多東西。」「我從 30 幾年前做學徒到現在，見證了汽車產業的快速發展與變化，從以前汽油、柴油引擎，到現在已經進入純電動車時代，這份工作真的太有趣了。」王偉泰：「這是自己熱愛的事情，能夠待在汽車產業很幸福。」

## Audi 桃園，游順帆

### 因為 Audi 勇於擁抱新科技
### 讓我一直走在技術最前端

民國 84 年入行的游順帆，在技術組 3 位優勝選手中資歷最深，不過年紀倒是相差沒有太多。為了兼顧工作和學業，游順帆汽修科半工半讀，白天上班晚上唸書，但也一路努力不懈堅持朝自己設定的方向前進，其後為了更加提升自己的知識選擇進入日間部技術學院完成車輛工程的學士學歷。「我在民國 84 年的時候就接觸汽車維修行業，而且一開始就是修 Audi 和 Volkswagen。一路走來，我都在維修 VAG 集團的車，對他們瞭解也深。」

談到加入 Audi Taiwan 的契機，游順帆表示：「因為瞭解，所以我知道 Audi 不管是科技、用料都是頂尖，所以在 Audi Taiwan 成立時就決定加入。」他接觸過不少歐系豪華車，認為 Audi 很敢投資，因此可以學到的東西也多。「這些年 Audi 的車修下來，最明顯的就是只要有新科技，後勤這邊就會有相對應的新工法或新工具，讓我能一直走在技術的最前端。」

「這個品牌願意投資在你身上，讓你學習。」游順帆說。「你會覺得我知道的東西多，是因為在修車過程中遇到問題時，我不只會找問題解答，相關的零件、發展、技術也都會去瞭解。」

游順帆：「這才是我要的，我不只是想要知道『這樣』，我更想知道『為什麼』」

## Audi 南港，李安逵

### 正面迎接挑戰，遇到問題就去解決

「其實我一開始並沒有那麼喜歡汽車。」李安逵這個稍微有點衝擊性的言論，講出了臺灣民間汽車修護產業的窘境。「以前帶學徒並沒有系統化教學，只會跟你講這麼做就對了，先拆拆看就對了……學了一段時間後發現自己只知道這樣可以修好，但不知道為什麼可以修好。」

「那時候走了很多彎路，所以也常常覺得非常挫折。」李安逵回想起剛入行的經歷，有些無奈地擺擺手。後來會喜歡上車子，契機在於考到駕照後，有機會能把自己修好的車開出去測試。「當你發現自己親手將車子的問題處理好，可以正常上路行駛，那種成就感真的很充實，就好像完成了一項挑戰。」講到這裡，他的眼神似乎明亮了起來。

「修車不是公式，要用什麼方法找到問題點，修車的過程很重要。」果然，順著這個話題，李安逵侃侃而談起來，原以為技術人員多半口舌木訥，但多數只是沒找到他們有興趣的東西罷了。「我沒辦法確定結果，但只要過程正確就有更多機會找到問題，就像醫生在診斷疾病那樣，先把問題範圍縮小，才更容易發現答案。」

如果只憑藉經驗，還是會有可能失準。「這時候 Audi 原廠資源就相當重要，有平台可以查詢案例，加上線路圖、維修手冊、診斷電腦流程、技術支援等，有非常多方法能幫助我們少走彎路，找到正確過程。」

對今年這屆 Audi Twin Cup 取消，李安逵雖然知道事出無奈，但還是有一點小小失落。「雖然去比賽的時候壓力很大，但當你看到國旗在台上揮舞，內心真的非常非常感動。」參加過不止一次全球決賽，李安逵還是十分享受那種緊張感與成就感。

李安逵：「把工作當成擂台賽，正面迎接挑戰，遇到問題就去解決。」

## Audi 南港，李承錦

### 年輕、勇於嘗試是強大的助力

初次在 Audi Twin Cup 臺灣區比賽見到李承錦，過程中他的話並不多，大部分時候都在默默坐著自己分內工作，偶爾提出一些意見，看起來安靜而內向。不過一旦話題聊到汽車，這才發現原來他也挺健談的。「我有記憶以來一直很喜歡車子，小的時候就能認出路上汽車的廠牌或車名，所以自然選擇進入高職汽車科讀書。」和 Audi 之間的緣分也是在學生時期結下，李承錦說道：「我大學實習就是在 Audi，這裡不管是環境還是工作氣氛我都非常喜歡，所以退伍後自然也選擇回來繼續修車。」

在 6 位優勝選手當中，李承錦年紀最輕，資歷也最淺，即便加入 Audi 時間不長卻能打敗許多資歷與經驗更加豐富的前輩。和他同屬南港服務廠，且曾出國參加 Audi Twin Cup 全球決賽的李安逵提供許多幫助。

「其實沒碰過的車、沒遇過的問題，我都會覺得很好玩。真正困難的地方還是在犯錯之後心理調適，雖然知道難免出錯，但每次都還是會覺得有點沮喪跟內心負擔。」一般來說，擁有高標準自我要求的人比較容易遇到這樣的情緒波動。李承錦繼續說：「也很幸運有一群好同事，大家一起團隊合作克服困難，自己只需要好好調適心情，然後警惕自己不要再犯就好了。」

「這次 Audi Twin Cup 能拿到名次自己還蠻訝異的，尤其是看到對手們經驗豐富，有各自不同的風格，再加上我是第一次參加全國賽，所以非常緊張。」雖然因為疫情影響今年無法出國比賽，但他還是很期待未來可以代表臺灣出國爭光。「我很喜歡修車，但也很想要嘗試汽車設計這塊領域，未來如果有機會，我希望能夠繼續唸書深造。」年輕，就該不安分。

# Audi Perfect Q Experience

## 奧迪完美Q性能體驗

TEXT：JAMES　PHOTO: AUDI

一輛完美跨界休旅車長什麼樣子？其實很少人有機會，可以在同一時間，完整體驗全系列、不同定位的頂級跨界休旅車，尤其是親自駕駛、操作其中的各種性能細節。有鑑於此，Audi Taiwan 特別在 3 月 6 日與 3 月 7 日，於台北市信義區舉辦 Audi Perfect Q Experience 體驗活動，現場以 Q3、Q5、Q7、Q8、e-tron 等車款，設計了單輪脫困、斜坡體驗、高低差體驗、制動力體驗、繞錐等，一般休旅車輛可能會碰到的各種駕駛情況，設計成不同的城市越野關卡與趣味競賽，讓參與者在輕鬆的氣氛下，真正感受 Q 系列車系的優越性能，以及不同車款之間的細緻差異。

在 Audi Perfect Q Experience 體驗活動中，最引人注目的話題，除了全新上市的電動車 e-tron 之外，就屬全新小改款的 Q5 了。這輛素來口碑極佳的中型運動休旅車，全新水箱罩、前保桿線條設計的更動，並追隨 Audi 新世代家族設計語彙的燈組進化，讓人有耳目一新的感覺。現場民眾感受包括 quattro ultra 四輪驅動系統、12V Mild-Hybrid 系統動力進化，以及 360 度環景顯影系統，讓小改款 Q5 面對不同路況均能輕鬆以對。值得一提是現場展出的 Edition One 車型，全數配備 Matrix 矩陣式 LED 頭燈，與 Audi 新世代設計風格完全一致，而且啟動與熄火時，也都會有對應的動態燈光效果。另外，小改款 Q5 也配備最新 OLED 尾燈，買家可在訂車時，在三種不同燈型模式中選擇一種，而且 Dynamic 駕駛模式下，也會顯示專屬 OLED 燈型。現場展示車 Q5 45 TFSI quattro Edition One 即選用類似 Q 字樣的燈型，不僅符合 Q5 車款身分，看起來非常華麗吸睛，也成為現場最熱門話題焦點之一。

# Audi 舊換新方案

別人眼中看見的是，耀眼的瞬間。
您的眼中看見的是，心底深處對全新駕馭感受的嚮往。

台灣奧迪推出「Audi 舊換新方案」，
以優於市場行情收購您的愛車，
並邀請您即刻把握更優惠的新車購車方案，
讓您能型敢行，即刻啟動！

**Audi 舊換新方案內容包含：**

> **Audi 車主專屬優質鑑價服務**
> **Audi 車主專屬新車優惠購車方案**

提供您真摯的承諾，期待再一次予您尊榮禮遇的購車體驗。

了解更多

# Audi e-tron

## 引領未來純電時尚 矚目上市

TEXT：JAMES　PHOTO: AUDI

方興未艾的電動車趨勢，早已經被議論許久，不過作為一個科技與動力技術的新領域，其中許多標準仍不斷被檢視與討論。作為百年品牌，Audi 有責任告訴世人，什麼是豪華電動車該有的標準。包括產品設計、規格配備、駕駛品味等不同面向的具體準則，就是去年 12 月 9 日在台北流行音樂中心，成功上市的四環純電休旅 e-tron。新車建議售價 304 萬元起，全新定義了豪華純電休旅新標準！隨著市場的熱烈迴響，首批配額 80 輛新車，在發表會之前便已銷售一空，也可見台灣市場，對這輛豪華純電休旅的熱切期待。

台灣奧迪總裁 Matthias Schepers 特別在這場具有指標意義的發表會上，強調 Audi 品牌的 DNA 是敢於挑戰、超越革新、勇於突破，所以這個富有歷史的品牌，看到的未來不只是表象，更是在於挖掘潛力、追求卓越，用振奮人心的工藝，描繪個性並且承諾願景！換句話說，e-tron 的誕生不只是一輛新車發表，它更是一個全新純電生活篇章的序曲：不僅意味未來 Audi 將投入 150 億歐元、在 2025 年前推出 20 款純電車款，同時面對台灣市場，奧迪電動車的策略，更將致力於降低碳排、改善空氣品質，協助政府發展電動車環境。而且到 2025 年，純電車款也將佔銷售總額成以上！

所以在發表會現場，台灣奧迪除了展示 SUV 和 Sportback 兩種不同造型設計，以及 55 quattro 與 50 quattro 兩種動力設定，提供消費者多元化純電車款選擇之外，台灣奧迪也正式宣佈，將致力打造友善電動車環境，攜手國內多家充電營運夥伴，與政府單位展開三方合作，建置便捷的充電服務網絡，結合豐富的「純電生活方案」，以及完善的原廠購車保障，讓車主能更輕鬆、簡單開啟智慧純電生活。



**發行人 Publisher**
Matthias Schepers

**監製 Production**
石田英明 Eimei Ishida
林立喬 Chloe Lin

**發行所 Published by**
奧迪福斯汽車股份有限公司
Audi Volkswagen Taiwan Co., Ltd

**地址 Address**
11073 台北市信義區松高路 1 號 15 樓
15F., No.1, Songgao Rd., Xinyi Dist.,
Taipei City 11073, Taiwan, R.O.C.

**電話 Tel**
(02)6607-7700

Audi 官網　Audi Line Chatbot

**登記證**
中華郵政台北誌字第 1371 號執照登記為雜誌交寄

**許可證**
台北郵局許可證字第 4832 號

創刊號 2009 年 3 月出刊
版權所有，翻印必究
All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.
**企畫製作 Editorial**
康泰納仕綜合媒體事業有限公司
Conde Nast Taiwan Publications Limited

**董事總經理 Managing Director**
劉震紳 CM Liu

**廣告企劃經理**
**Advertising Planning Manager**
黃虹穎 Joanna Huang

**廣告企劃副理**
**Advertising Planning Assistant Manager**
林佳噥 Monica Lin

**資深美術編輯 Art Editor**
張西希 Sisi Chang

**地址 Address**
11052 台北市信義區基隆路二段 51 號 15 樓
15 F., No. 51, Sec. 2, Jilung Rd., Xinyi Dist.,
Taipei City 11052, Taiwan, R.O.C.

**廣告服務專線 Advertising Service Line**
(02)2732-8899 ext.517、518

**分色印製 Reproduction**
樺舍印前事業股份有限公司
Interprint Prepress Service

# Audi 原廠 2 合 1 螢幕清潔劑，新色上市！

無論您下一趟旅程的目的地為何，
Audi 原廠 2 合 1 螢幕清潔劑提供您優質清晰的影像畫面，
讓您不再污入歧途，全是驚艷！

Audi 原廠 2 合 1 螢幕清潔劑輕巧方便，
螢幕專用的清潔噴霧可輕鬆去除 MMI 多媒體顯示器上的指紋、污漬。
全新推出桃粉、亮橙、水藍、翠綠等多色選擇，
搶眼的外觀設計更讓您不容錯過。

即日起，購買 Audi 原廠 2 合 1 螢幕清潔劑，贈送免費回廠補充服務。
不只讓您好看，更讓人刮目相看！

——— 詳情請洽 Audi 授權服務廠

# TIPO

# AUDI CORNER

不只先進動力零排污，內外皆美更是極致藝術結晶，Audi RS e-tron GT 為純電跑車建立全新完美典範。

## 純電魅力

關於造型、動力、巡航、安全……對一輛純電跑車，你有什麼想像？
如今，四環品牌要告訴你，e-tron GT關乎的不只是電力。
這是一場關於設計、感官、美學、工藝，
加上永續價值與碳中和生產，集結而成的時尚新品味。

# BEYOND IMAGINATION E-TRON GT

TEXT: JAMES, PHOTO: AUDI

對追求極致性能跑車迷來說，這座位於德國 Heilbronn 市郊，鄰近 Neckarsulm 廠區的 Audi Böllinger Höfe 生產線，有著非比尋常意義，它可不是一般汽車產線，而是打造 Audi 最強大速度機器 R8 車系，包括賽道專用 R8 GT 等級廠車的頂級速度工廠。如今，最先進的 e-tron GT quattro 與 RS e-tron GT，也在這座工廠誕生，意味著最精密、最先進的純電跑車，是在一個強調組裝工藝、碳中和、再生能源的工廠誕生。

對 Audi 而言，電動車不只是一個動力形式改變，而是一個從研發、設計到生產，處處展現四環品牌對未來汽車科技的全面思考。

**設計品味：德意志理性美學**　乍看 e-tron GT 外型，任誰都會震撼於它基本上就是一個傑出藝術雕塑作品！不論從任何角度欣賞，都充滿極具未來風格，而且動靜自如的美感。其整體低扁霸氣身形，明白表示 e-tron GT 作為一輛純電超級跑車的血統。接下來，更多目光會注意到四個搶眼的外擴輪拱，毫無保留地，讓人一眼感受其充滿張力的肌肉線條。其實這四個輪拱，是傳承自 1980 年代傳奇 Rally 賽車 Audi Quattro 的風格，隨著 Audi Sport 賽車的冠軍傳奇，如今這四個輪拱線條不僅象徵 e-tron GT 極致的速度切痕，更是四環賽車傲視車壇，quattro 全輪驅動科技剽悍性能的絕對印記！

如同德國工業史上諸多經典作品所訴求，設計本身不是目的，而是美學形式與務實功能之間的橋樑。全新 e-tron GT 諸多細節，也處處展現這種優異德國理性設計功力。例如為了讓純電動力展現出最佳性能，所以如風切般的外觀線條，不僅具體為 0.24 超低風阻係數，讓最小空氣阻力確保其優異續航能力。而車身側面裙腳的嵌入飾板的設計，不僅勾勒車身流線性，更強調這輛新世代純電跑車的動力來源，正是位於這底盤中央的電池組！巧妙處是設計師更利用電池組中的凹槽，構成所謂「Foot Garage」，成就後排乘客的腿部空間，讓這輛扁平跑車車頂線條既能維持，又不犧牲乘坐舒適度。動感的 Sportback 車頂，甚至比 A7 Sportback 還低了 17 毫米，也因此更凸顯 e-tron GT 的運動風格。

設計師巧妙利用 RS e-tron GT 前葉子板、門板與底盤電池之間的整合，設計出有如 GT 賽車般「爆龜」的板件效果。

全新六角型 Single Frame 水箱罩，也是設計師特別為 e-tron GT 所規劃，透過新的配色概念，詮釋未來 Audi 純電跑車風格。儘管水箱罩原目的，是為內燃機引擎散熱，到了純電世代卻更進化為風格與家族特徵識別，所以 e-tron GT 的水箱罩內裝置許多感應系統，所以絕大多數面積已經密閉，只有較低位置才有氣流開口。

內裝材料科技的新觀念，讓 e-tron GT 堪稱是環保永續代表作之一。14 向調節的運動型座椅，以人造皮和 Kaskade 材料組合，或是人造皮和超細纖維 Dinamica 麂皮（類似 Alcantara）的混合物所構成。這裡面採用的再生材料，是由舊塑料瓶或紡織品的聚酯纖維，或是邊料纖維製成，每套 Kaskade 材料甚至包含 119 個回收塑料瓶！同時，e-tron GT 全車系的地毯和腳踏墊，都是以一種 100% 的回收尼龍纖維，稱為 Econyl 材料製成，而這些纖維則是來自生產廢料、織物餘料或舊魚網！

當然，作為純電跑車領航者，e-tron GT 的座艙設計，更是最新科技與人因工程的結晶，全數位駕駛座以駕駛導向為前提，透過 12.3 吋全數位虛擬駕駛座艙、10.1 吋 MMI 觸控螢幕，加上抬頭顯示器，構成整個虛擬儀表系統。透過這整套介面，控管充沛的數位電動能量、精密的 quattro 底盤科技，以及先進的智慧安全駕駛輔助系統，完全是最先進科技駕馭的設計精華。

上）根據歐洲 WLTP 標準測試，e-tron GT quattro 最大巡航里程為 487 公里，RS e-tron GT 則是 472 公里，提供日常生活充足續航能力。
下）與車頂構成一體的優美斜背設計，讓 Audi e-tron GT quattro 擁有一個閃閃動人的魅力背影。

Audi RS e-tron GT 左右兩側都有交流電（AC）充電口，右側則另有直流電（DC）接口，最高充電速率可達 270 kW 充電，只要 5 分鐘就能累積行駛 100 公里的能量！

傳統水箱罩位置不再是散熱主角，取而代之是更多為主動安全，與自動駕駛所設計的精密感應器。

**純電科技：先進電能控管**

作為零排污的先進動力代表作，e-tron GT 前後電動馬達輸出總功率為 350 kW（476 ps），0-100km/h 加速 4.1 秒，極速 245km/h。RS 版總輸出功率 440 kW（598 ps），0-100km/h 加速 3.3 秒，極速 250km/h。值得一提是 Audi 動力工程師，並沒有讓馬達動力全效輸出，而是預留一個備用的增壓模式，在此模式下執行 Launch Control 起步衝刺加速，只要 2.5 秒就能完成 0-100 km/h 加速。RS 版的增壓模式，甚至可以短暫將輸出功率拉到 475 kW（646 ps）之譜。在這些條件下，根據歐洲 WLTP 標準測試，e-tron GT quattro 最大巡航里程為 487 公里，RS e-tron GT 則是 472 公里，對超級電跑車的日常來說，完全綽綽有餘。

# RS E-TRON GT
# E-TRON GT QUATTRO

e-tron GT 的獨到電池技術，將鋰電池位於兩軸間的最低點，不僅重心低，電池模組更採用輕量化結構，而且透過 28 個螺釘與車身整合，大幅提高車身剛性與碰撞安全性。此外電池結構外部的液態冷卻系統，更確保電池工作溫度被精準控制於攝氏 30~35 度間的最佳狀態。

至於 e-tron GT 充電口則位於前輪後方葉子板上，左右兩側都有交流電（AC）充電口，右側則另有直流電（DC）接口。透過 myAudi App 應用程式可進行充電最佳化控制，例如可以設定電價便宜時段充電等。引以為傲的是在充足的 DC 電源上，e-tron GT 可以 270 kW 超強充電。白話來說，就是只要 5 分鐘，就能累積行駛 100 公里的能量！在理想條件下，從 5% 到 80% 充電，最短只需 22.5 分鐘！

**感官饗宴：創造天籟新概念**　電動車聲浪要如何被設計？對於 Audi 來說，問題必須更精闢，因為四環品牌有責任告訴世人：什麼聲浪是電動跑車的「高級品味」。從感官經驗來說，汽車的聲音，是一種獨特品質指標，會觸動人們內心的訊號。例如低頻感覺寧靜，中頻表現運動感和敏捷，高頻則提供明亮感受。此外，行人聽到汽車外部聲音，與駕駛者聽到汽車內部聲音，是兩種完全不同感受，但同樣會決定對汽車印象、對駕駛體驗也有顯著影響。

對 Audi 來說，全新挑戰是高級純電跑車聲浪，應該接近什麼聲音？小提琴或是吉他？

上）駕駛座艙詮釋熱血跑車風格，不可思議的是其使用的材料，多由永續環保材質製作而成。
下）作為 Audi 第一款讓客戶可自行配置動力聲浪與聆聽體驗的電動車款，Audi RS e-tron GT 提供高達 32 種可選擇的聲浪。

業餘時間寫歌，下班後也在自己私人錄音室演奏樂器的 Rudolf Halbmeir，是 Audi 的聲音設計師，為找到 e-tron GT 聲音元素，嘗試過各種樂器，從小提琴到電吉他，再到澳大利亞的吹奏樂器 Didgeridoo。但是它們都不合適。最後，我看一條躺在花園的塑膠管，它長 3 米橫截面直徑 80 毫米。在一端安裝風扇後，我在另一端聽。這是非常立體的、深沉的咆哮。「我立刻知道已經找到聲音的基本元素！」這位業餘音樂家，說明 e-tron GT 專屬聲浪的起源。

後來 Halbmeir 和同事 Stephan Gsell 在這水管聲音基礎上，發展出 32 種極佳的聲音樣本。「e-tron GT 的聲音，必須在不同駕駛情況下都具有吸引力。」因此不能以個人的偏好來決定最終版本，所以 Audi 還邀請 130 位不同客戶參加研究，Gsell 補充這段過程。所以 e-tron GT 最終版的跑車聲浪套件「故意避免模仿科幻電影中的內燃機或太空船」，Halbmeir 解釋「相反地，我們開發了一種動感，寬廣而精緻的聲音，有熟悉的聲音和新的、未來派元素！」

最終，e-tron GT 車主在法規前提下，可自行決定是否，以及如何希望聽到電子模擬聲浪。標準配備包括由前方揚聲器，發出低速行駛法定警告聲，稱為 AVAS（聲學車輛警報系統）。至於選配的跑車聲浪套件，則包括更激動人心的聲浪，透過行李箱中的兩個控制器與放大器，產生外部和內部聲音。基本上 e-tron GT 是 Audi 第一款讓客戶從純電驅動的靜音，到令人著迷的聲浪，完全自行配置聆聽體驗的電動車款！

**精密製造：人與機器共創工藝之極**　作為最先進的未來跑車，e-tron GT 要如何被生產？Audi Böllinger Höfe 工廠，為這貴客導入許多精密設備，包括 34 個機器人，其中約八成五是自動化機器人，採用共 9 種不同「熱」與「冷」的接合技術，從電阻點焊到螺釘，從鉚釘到粘接等不同工法，生產技師與機器人在這過程中並肩工作。

為了 e-tron GT 高精密生產的檢測，更導入兩部機器人，先後針對車身進行精準光學測量，第一次偵測約 150 個測量點，第二次則約 200 個測量點。透過 10 個相互校準的鏡頭，確保測量的正確性。而每輛完成組裝與基本檢測的 e-tron GT，會在 Böllinger Höfe 工廠的內專屬路線，開始它的第 1 公里，在不同路面上進行震動測試。之後會在公路上進行約 40 公里實際行駛，包括一般公路和城市交通中。專業試車人員會在這過程，檢測功能與組裝品質。路試完畢 e-tron GT 回到工廠，還必須通過防漏測試，在八分鐘內承受 40 個噴嘴各以 60 bar 壓力噴水（每個噴嘴每分鐘釋放達 25 升的水），用來模擬強烈季風降雨環境。

在碳中和工廠中誕生，環保材料與零廢棄排污，這是一輛為創造美好未來而設計的跑車。

Böllinger Höfe 工廠對 e-tron GT 的最後考驗，是兩個連續光隧道中的終點檢查。這是最後一次不需要相機和機器人，完全靠生產和品質專家密切監督的手動技能。第一個隧道共安裝 44 燈箱，用來檢測油漆中的微小偏差。第二個隧道則是檢查各種連接與間隙，這段製程完全發揮這座工廠，對於生產高性能手工跑車的極致工藝能力。

重要的是，Böllinger Höfe 這座工廠所用來生產的能源，100% 採用可再生能源，包括生態電力與沼氣供熱，實現完全碳中和的永續生產條件，也為 e-tron GT 做為新世代、新動力跑車，提供最能彰顯其友善環境、永續發展的一張「出生證明」。

# 精彩百搭個性小跑

多樣生活你的精彩日常，需要一輛超前佈署的車款，來展現自信光芒。
第四代A3 Sportback以新造型、新科技、新動力與新風格，
由裡到外盡顯話題，百變機能個性十足，
輕鬆讓你自在搭配，豐富生活。

全新第四代 A3 Sportback 維持車系一貫俐落身段，透過全新設計觀念，以及先進科技加持，創造出不可思議的百變機能與新風格。

# A3 SPORTBACK

TEXT: JAMES, PHOTO: AUDI

進入社會幾年，工作開始累積成就與自信，這時該如何規劃一輛屬於自己的完美座駕？儘管早已習慣自主，但要考慮的因素可還不少，畢竟一輛車每天上下班、洽公訪客，一定得有足夠品味格局。而週末狂歡夜、好友出門時，也肯定得夠體面夠氣派。偶爾假日盡孝心載長輩出門踏青，空間與乘坐舒適感，更是不能打折扣。當然，更多時候，是自己獨駕想肆意任性片刻，油門一拜更是要靈巧自在，如入無人之境！

在重視機能休閒的多樣時代，一輛友善、成功的個性小跑，不能僅滿足一種願望，而是必須面面俱到，完美百搭繽紛生活的各種需求，就像個性豐富的全新 A3 Sportback ！

1996 年 A3 Sportback 在 Audi 工程師規劃下問世，創造了小型掀背車級距裡面充滿機能的全新可能。車系發展到 2021 年，全新第四代車型發表，而車高與軸距則是完全不變的條件下，透過全新設計觀念與先進科技加持，竟能創造出不可思議的新風格。不單行李廂擁有從 380 升到 1,200 升的機能變化，甚至從造型、空間、配備、動力與乘坐感受等，每個面向都令人驚艷不已。

**新設計風格小跑**　從全新設計，更寬更扁的六角型 Singleframe 水箱罩為視覺起點，新車款不僅比前代更氣派豪華，同時從六個角、邊往後延伸，構成渾身緊湊的線條。第四代 A3 Sportback 給人的第一印象，就是俐落身段，展現一種令人耳目一新的動感。尤其令人動容，是那道從大燈開始，一路順著車窗下緣拉到尾燈的平滑肩線，給人一股暢快的視覺新氣象。而在肩線下方板件，明顯內折一小段距離後，又立刻向外凸起，撐出前後兩個大輪拱，戲劇性的三度空間線條變化，讓整個車身側面，不論動靜之間都展現強大運動氣息。

此外，粗獷傾斜的 C 柱，在五門車型結構下，提供一種厚重穩定、將整輛車往前推的視覺張力，搭配跑車化車頂弧線，以上尾擾流架作為完美句點收斂。不可否認，這是一種有如藝術雕塑般的立體結構，以傑出的設計語言，突顯出這輛全新掀背車的跑車特質與個性魅力。

**採用嶄新駕駛導向設計，微傾於駕駛座艙的 MMI touch 多媒體介面螢幕與中控台配置，讓 Audi A3 Sportback 能更方便地為你所用！**

A3 Sportback 迷人的外觀創新，還包括全新科技 Matrix LED 大燈，以扁平楔形造型，為動感跑車線條，點綴出明亮的眼神。Audi 工程師特別以個別 LED 光源，構成多組可變化的 LED 燈光陣列，也因此可在這個陣列燈光基礎上，設計出日間行車燈、近燈與遠燈等，不同個性化的燈光結構，甚至還能提供智能防眩遠光燈，動態轉向信號燈，以及前所未有的車輛解鎖，或離開時的動畫光型。搭配多達 12 種外觀配色，與個性化的外觀選配套件，讓人一眼立刻能辨識這全新的 A3 Sportback。

**新科技智能互動**　全新設計的 A3 Sportback 座艙，是 Audi 頂尖汽車科技最新總成，除了高質感真皮座椅外，更提供創新座椅材質，座椅織面來自保特瓶材料回收製成，是最新環保永續科技。更多科技透過優異的德國工業設計，將人車互動思維，推進到全新境界。

打開車門，就可感受到全新駕駛座，完全以駕駛者為導向所設計。駕駛視線中央，是一套全數位虛擬駕駛座艙。透過多功能方向盤操作，除了顯示基本行車訊息外，也可切換為其他功能。而虛擬儀表周邊，則是以黑色基底，搭配清晰對比的高質感車縫線，散發出強烈跑車風格。另外位於中控台中央，則是稍向駕駛者傾斜的 MMI 觸控螢幕，完美嵌入梯形黑色面板飾條中，搭配下方的實體

上）合乎空氣力學設計的外觀套件，展現令人難以忘懷的俐落背影。
下）以全新設計更寬更扁的六角 Singleframe 水箱罩為視覺起點，邊往後延伸，構成 A3 Sportback 渾身緊湊動感的線條。

TO AUDI A3 SPORTBACK

動感身形以厚實的 C 柱作為焦點，不僅看起來沈穩，
也有一種蓄勢待發的強大視覺張力。

搭配包括主動式定速巡航、塞車輔助、各種前後方預警防護系統等，讓 A3 Sportback 堪稱是當今最具主動安全科技的動感小掀背。

按鍵，以及位於鞍部的小巧數位線傳排檔桿，構成一組直覺式車輛操作介面。當然，用按的太慢，也可以用說的，全新 MMI 系統同步支援中文語音聲控，為專注駕駛，提供更充分的安全保障。新世代 MMI 系統可連結連結手機 myAudi 應用程式、 Apple CarPlay、Android Auto，或是透過無線充電座連接手機進行感應充電。更進一步的功能，還包括透過 Audi 授權，以手機鎖定和解鎖車輛，以及啟動引擎等先進智慧功能。

若您喜愛高品質的聽覺饗宴，Audi A3 Sportback 也提供 Bang & Olufsen 音響系統。這套系統以精確的聲音演算為基礎，搭配總輸出 680 瓦的 15 個揚聲器（其中 4 個位於儀表板上），利用擋風玻璃的反射來產生 3D 音場，在多元化的人車互動系統中，提供引人入勝的環繞聲音效果，讓車上乘員在不同情境下，都擁有身歷其境的臨場感受。

**新個性自信駕駛**　環保節能的輕混合動力、全新設計的可程式化自適應底盤，搭配完整主被動安全系統，以及快速換檔的七速 S tronic 變速箱，讓全新 A3 Sportback 擁有前所未有的駕駛樂趣。

針對這輛第四代掀背小跑車，首波引進的動力，主要有兩種版本。1.0 升三缸汽油缸內直噴渦輪引擎，搭配 48V 輕混合動力系統的 A3 Sportback 30TFSI，擁有 110 匹最大馬力與 200Nm 扭力。另外進階版 A3 Sportback 35TFSI，則是搭載 1.5 升四缸汽油缸內直噴渦輪引擎，同樣搭載搭配 48V 輕混合動力系統，以及主動汽缸管理系統，擁有 150 匹最大馬力與 250Nm 扭力。兩種不同動力，搭載 Drive select 可程式車身動態系統駕駛者也可以在不同模式等選項中，設定自己的喜好，來展現屬於自己的駕駛風格。當然，全新主被動安全科技，更是讓 A3 Sportback 展現其前所未有的自信駕駛。全套先進系統，包括可主動跟車的 ACC 主動式定速巡航控制系統、塞車輔助系統、前方預警式安全防護系統、主動式車道維持及偏離警示系統、主動緊急待援輔助系統、車道變換輔助系統（盲點警示）、離車安全警示系統，以及後方橫向車流輔助系統等

從風格設計、人性科技到個性駕駛，全新 A3 Sportback 以中小型掀背車架構，卻創造不可思議的多重特色，不僅滿足生活中多樣化用車需求，也為繽紛的日常更添意想不到的趣味。

集休旅機能、跑車性能與華麗的優雅造型設計於一身，全新 Q5 Sportback 創造出前所未有的跨界新價值。

## 美背的魅惑 Q5 Sportback

美麗的背影讓人充滿遐想，就如同Q5 Sportback，優雅的身型、動感的線條，處處散令人難以抗拒的發迷人氣質。

# SPORTY, PRACTICAL & ELEGANT

TEXT: JAMES, PHOTO: AUDI

在中型休旅車格局上，想擁有跑車性感線條與敏捷操控，但對於休旅車該有的空間與日常實用機能毫不妥協。以往，汽車工程師都會說，這種魚與熊掌兼得的概念，是設計上的兩難，不過隨著 Q5 Sportback 誕生，將兩者完美結合，創造生活上的全新可能。

儘管 Q5 早已在中型休旅車領域，以豪華設計與先進科技而富有盛名，但全新 Q5 Sportback 的優美誕生，卻更令人摒息以待，它擁有大器的八角蜂巢水箱罩，搭配優美 Sportback 斜背，特別是全新採用可圖形化 OLED 尾燈，更是熱門科技話題。假日出遊，近四米七車長擁有 510 至 1480 升彈性可調空間，輕鬆享受便捷休閒機能。當然，偶爾興之所致想享受速度樂趣，它充沛的動力招之即來，若再搭配運動化型底盤與變速箱，更能盡情享受操控樂趣。也就是說，這輛全新美背跑旅之所以引起話題，因為它完全就是一輛思慮周全、面面俱到的跨界運動休旅跑車。

**美背運動新造型**　以 Singleframe 鍍鉻水箱罩做為車頭的視覺中心，全新 Q5 Sportback 讓人一眼就能感受其氣派的休旅格局。全車線條從水箱罩完美的幾何結構往車身展開，穿過明亮的 LED 頭燈組，展現迷人的科技感。而當視線沿著頭燈往車尾移動，很難不被那道深刻、連續且優美的肩線所吸引，這道線條讓車身側面看起來優雅動感。當然，這輛新車的外觀重點，是 B 柱之後的車頂線條，以更大的傾斜幅度往後延伸，構成俐落的車尾，展現出有如雙門 Coupe 跑車般敏捷流線身型，也創造出 Sportback 獨有的休旅跑車魅力。

搭配 Q5 Sportback 優美背影的科技，還包括新世代 Digital OLED 先進照明科技，除了提供三款專屬個性化燈光造型供消費者選配，車主也可依個人喜好於購車時先選定 OLED 尾燈組的燈光造型，來展現個性化的動態尾燈風格，每一款均具備動態燈光展演 ( 離家 / 返家模式 ) 和車輛警示 / 溝通功能等，若有車輛從後方靠近靜止的 Q5 Sportback，在兩米距離內所有 OLED 燈都會亮起，以警示後方人車注意，大幅提升後方辨識度與道路安全性外，進一步保障周圍用路人的安全！

**先進科技駕馭趣**　延續 Q5 的豪華科技，Q5 Sportback 除了可選配 B&O 音響與木紋飾板之外，也採用相同設計的 12.3 吋 Audi Virtual Cockpit 全數位虛擬駕駛座艙 plus，以及結合 MMI 系統的 10.1 吋觸控螢幕。這套系統不僅提供語音聲控功能，同時支援無線 Apple CarPlay 與 Android Auto，搭配全車系的標配的手機無線充電座，將各種手機應用程式整合進來。也可連結 myAudi 應用程式，紀錄個人化的車輛設定等相關功能。而除了人性化的娛樂與座艙控制系統外，全新 Q5 Sportback 更配備四環車廠最先進的駕駛輔助系統，全車系標配公路行車輔助套件及都會行車輔助套件，主動安全輔助系統如 ACC 主動式定速巡航控制系統、主動式車道維持及偏離警示系統、車道變換輔助系統 ( 盲點警示 )、後方預警式安全防護系統、後方橫向車流輔助系統、塞車輔助系統、離車安全警示系統、陡坡緩降輔助系統和斜坡起步輔助系統均一次到位，從每個行駛細節全方位守護您與家人的安全。

目前針對 Q5 Sportback 的動力系統，除了全車系配備 quattro ultra 智慧型四輪傳動系統外，2.0 升 TFSI 直列 4 缸渦輪增壓汽油引擎，搭配 12V 輕型複合動力系統，搭配充沛的 265hp/370 Nm 動力輸出，創造兼顧性能與潔淨效能的雙重優勢。此外，也為了讓 Q5 Sportback 擁有更廣泛的地形駕駛能力與樂趣，Audi 也提供主動式氣壓懸吊作為選配。除了駕駛者可自行調整懸吊高度外，也可根據行駛路況，主動調整離地高度與懸吊模式。

繼 Q3 Sportback、e-tron Sportback 之後，作為家族車系第三款跨界運動休旅車，四環品牌再度展現卓越設計功力，以及產品創新能力，將動感十足的雙門轎跑車，完美融入休旅車空間機能，將日常實用與駕駛趣味巧妙合而為一，成就這輛令人驚艷的 Q5 Sportback。

駕駛導向設計的座艙，搭配全數位虛擬儀與表跑車化座椅，體現科技感十足的熱血跑車風格。

Q5 Sportback 優美的斜背設計打造俐落車尾，展現自信鋒芒，

# TO

# AUDI EXPERIENCE

# MARC LICHTE'S AUDI E-DESIGN

## Marc Lichte的奧迪設計

**電動車正在改變未來的汽車設計。Audi 設計總監Marc Lichte談到了Audi e-tron外觀設計的關鍵特徵。**

TEXT: BERND ZERELLES, TRANSLATION_PERRY HSY, PHOTO: ROBERT FISCHER

「對一名汽車設計師而言，再沒有比現在更激動人心的時刻了。現在是重新思考和重新構思汽車設計的最佳時。簡而言之，我們能讓汽車設計邁向未來。電動車的革命為此發展奠定了基礎。在過去的 100 年中，汽車設計始終以循規蹈矩的方式進行。一切先從最為核心的引擎研發開始，接著再環繞著引擎設計出一個在視覺上具吸引力的車體。最後，則是內裝的精心設計。

「未來的方法將完全背道而馳。 這是因為在電動車的革命之下，汽車科技的重心不再是內燃機引擎。重點正在轉移到顧客及其需求上頭。汽車的預期用途是什麼？長途移動？都會通勤？還是休閒？內裝看起來應該如何？ 我可以在車上工作、閱讀或睡覺嗎？ 在思考這一切的用途之後，我們設計師才會去構思車身的外觀。」

「在這個轉型過程中，我們追求明確的策略：我們不會推出疊床架屋的設計而讓我們的客戶對其敬而遠之。畢竟，電動車是一種全新的移動方式，需要顧客抱持著開放的態度。在邁向未來的旅程中，我們和顧客亦步亦趨地前行。每一輛新 Audi 電動車款的推出，都讓我們在設計的能力方面更上一層樓。同時，不變的是每輛 Audi 都具有極為吸睛的設計，這是我以及整個設計團隊奉行的 Audi 核心價值觀之一。」

**比例的神奇之處**　比例是任何良好設計的基礎。電動車的技術平台使我們設計師能夠創建我們夢寐以求的汽車比例。在繪製車輛設計圖時，我們總是繪製巨大的車輪和很短的前後懸。這在過去當然是抽象的設計，就像時裝設計師在設計禮服草圖時，總是會為模特兒畫上超長的腿一樣。

不過這些看似誇張的車輛比例現在卻已經成為現實。Audi e-tron 的電動馬達安裝在車軸上，電池位於前後軸中間的底盤空間當中，中間的車室空間尺寸得以擴大，將較大的車輪（需要承受重量）向外推伸。A 柱也能夠進一步向前移動 – 畢竟，引擎蓋下不再需要安置一具引擎。長軸距，大車輪、較短的前後懸：這些全新的比例定義了電動車獨一無二的特性。」

*Audi e-tron*

## THE MAGIC OF PROPORTIONS

**Audi Q4 e-tron 概念車具有電動車的夢想比例：長軸距、大車輪、短前後懸。**



TO AUDI EXPERIENCE

# THE FACE TELLS YOU IT'S AN AUDI

**車頭讓您知道它是一輛不折不扣的 Audi**
「Audi 擁有悠久的傳統，一直以來都是走在時代最前端的高級汽車品牌。我們不是那種隨便紙上談兵，無中生有的電動車新創企業。車頭的 Singleframe 水箱護罩是 Audi 的經典設計，讓我們的車款能夠卓然出眾，展現出不凡的設計格調。」
「Audi Singleframe 水箱護罩讓車頭上半部與下半部的設計合為一體。但是，當電動車上不再需要散熱用的水箱時，該怎麼辦呢？我們要如何讓人們知道它是一輛電動車，但同時也是一輛 Audi ？ 我們的團隊提出了一個既簡單又巧妙的創意：在搭載內燃機引擎的 Audi 上，Singleframe 水箱護罩始終是黑色的，因為它必須要是開放式的設計，才為位於其後的散熱器通風。在 Audi e-tron 上，Singleframe 水箱護罩的設計在視覺上則剛好相反，其顏色與車身相同，周邊則採深色環繞設計。這樣一來，您就可以從遠處分辨出這是一輛 Audi ，不過是一輛電動車。Singleframe 讓 Audi 成為 Audi，即使是一輛電動 Audi 也不容錯認。」

**數位車燈彰顯 Audi 的領先地位**　「我們的每個設計都必須首先展現出存在感，讓人知道眼前看到的是一輛不折不扣的 Audi。但是電動車的設計也需要明確地帶給人「未來也已經出現在眼前」的訊息。未來就是數位化，就像 Audi e-tron 的車燈一樣。 例如，Audi Q4 e-tron 概念車的量產版配備了數位日間行車燈，對此我感到非常自豪。它們的優點在於，每一位車主都可以在大燈當中自行設計數位日間行車燈的圖形。有的人可能喜歡在光影輪廓裡看到 3 個 X，而其他人可能更喜歡水平條紋式的日行燈。 這不僅僅做到了個人化的設計；最重要的是，數位化變得肉眼可見。這個概念也可以在透過動畫燈條連結的尾燈中看到。」
「我們已經致力於研究讓頭燈在未來能夠與行人溝通。這是自動駕駛的要求。畢竟，如果在都會交通中駕駛人和行人之間不再有眼神交流 -- 例如因為駕駛人在汽車自駕時正在閱讀電子郵件，那麼大燈將必須肩負起溝通交流的責任。」
「就數位照明而言，我們正在按部就班地取得進展。每一輛未來的 Audi e-tron 都將具有這些功能。」

**門檻凸顯了電動車的心臟**　「談到電動車，汽車的心臟不再是引擎蓋下方的引擎，而是安置於汽車底部的電池。它的容量是多少？它的重量有多輕？ 它的續航距離有多遠？因此，每輛 Audi e-tron 都有一個設計精美的門檻，非常清楚地表明了汽車「心臟」的位置。 Audi e-tron 的前引擎蓋設計更為穩重。引擎蓋上展現力與美的折線設計已經成為過去。」
「 與傳統的 Singleframe 水箱護罩不同，Audi e-tron Singleframe 水箱護罩在前側、左側和右側都設計有進氣開口。它們能將空氣引導至車底板中的電池以使其冷卻。因為加熱的電池充電速度較慢。Audi e-tron 車型具有特別高效的冷卻系統，因此充電速度非常地快。」

**肌理分明的設計暗示著 quattro 的基因**
「搭載內燃機引擎的 Audi 在設計上具有許多銳利的邊緣線條。而象徵未來的 Audi e-tron 車型則具有更柔和、更清晰的肌理曲線。因此，我們使用車身的設計來強調驅動系統的演進。我們打斷了數十年來維持在車側中央同一高度的肩線設計，將其進一步向下移動，並在車頭和車尾用柔和的線條突顯了車輛輪廓的肌理，也使得四個車輪在視覺上顯得更為突出。」
「這也讓人聯想到 quattro 恆時四輪驅動系統，該系統深深植根於 Audi 基因當中，因為 Audi e-tron 上也提供了恆時四輪驅動的選項。」

**空氣力學的重要性更勝以往**　「這不僅僅是深植於 Audi 品牌基因的先進設計，其也涉及了永續發展方面的先進思維。所有 Audi 車型在設計的過程當中都經過風洞測試，以盡可

**上）設計中更清晰的肌理線條突顯了電力驅動系統的演進。**
**下）Audi RS e-tron GT 和 Audi 設計總監 Marc Lichte。**

Marc Lichte：「每一輛新 Audi 電動車款的推出，都讓我們在設計的能力方面更上一層樓。但不變的是每輛 Audi 都具有極為吸睛的設計，這是我以及整個設計團隊奉行的 Audi 核心價值觀之一。」

Audi e-tron 上的特殊塗料更能反射陽光。

# SMARTER SUSTAINABILITY

能地提升節能效率。較小的風阻意味著推進所需的能源較少。這就是為什麼我們再次將注意力集中在所有 Audi e-tron 車型的空氣力學設計上。在電動車方面，空氣力學以及許多其他因素的改善都有助於延長續航里程距離。作為設計師，我們清楚了解這是我們需要達到的目標。」

「Audi e-tron 車系的整體車身設計採取流線型水滴造型，車頂的設計簡潔俐落；線條在車尾逐漸變細，並融入刻意設計的銳利分離邊緣。 沿著車身側線，前後輪的輪拱也形成了一道直的分隔線。Audi e-tron 的整個車身底盤都覆蓋著流線型飾版，並延伸至後擾流。甚至連新的輪圈都具有符合空氣力學的設計，但看起來仍然類似於帶有輻條的跑車輪圈。

「除此之外，我們的虛擬外後視鏡還有助於降低空氣阻力，並彰顯了 Audi Vorsprung 品牌策略的科技創新特色。」

**更具智慧的永續性**　「永續性的考量充分展現在我們設計方法的每一個面向。舉例而言，我們的工程師為 Audi e-tron 開發了一種塗料，該塗料可反射更多的陽光。這樣一來，車體的溫度就不會大幅上升，空調單元也無需進行過多的冷卻，這意味著它消耗的寶貴電池電量也就變得更少。」

「最後仍然要簡單介紹一下 e-tron 的內裝設計作為結尾：在不久的將來，再生材料將取代高檔汽車中的皮革。Audi 還將在內裝上提供全植物性材質的選擇。在內裝設計上，我們也著重於展現永續電動車驅動系統概念的典範轉移。」

**Marc Lichte**

現年 51 歲的 Marc Lichte 於 1996 年在福斯汽車展開了他的職業生涯，當時他仍在 Pforzheim 應用科學大學攻讀運輸設計學位。自 2014 年以來，馬克一直擔任 Audi 的設計總監一職。除了外觀和車室設計，他還負責由 400 多名設計師組成的團隊以及車色與內裝部門。他還負責掌管賽車的設計。透過在 2014 年提出 Audi Prologue 概念，馬克重新定義了 Audi 豪華車款的未來。他對 Audi 電動車的初始願景透過在 2015 年推出的 Audi e-tron quattro 概念車充分展現。最近，Marc 透過 AI：CON、AI：ME、AI：RACE 和 AI：TRAIL 等車展概念車款向我們展示了未來眾所期待的車輛設計概念。

## VIRTUAL REALITY AND 3D SCANS:

# DIGITALLY PLANNED PRODUCTION OF THE AUDI E-TRON GT

## 虛擬實境和3D掃描：Audi e-tron GT的數位規劃生產

TRANSLATION: PERRY HSY, PHOTO: AUDI

Audi e-tron GT 是 Audi 四環品牌旗下第一個在生產規劃過程當中完全沒有使用實體原型的車款。這要歸功於多項技術創新，包括 3D 建模掃描、機器學習過程以及虛擬實境的使用。 所有組裝過程，包括程序和員工行動都在精確對應真實世界的虛擬環境當中進行測試和優化。現在，虛擬規劃已經超越了個別工廠的界線，可實現數位化的聯網作業，而無需人員出差或派駐國外工作，而且此作法不僅限於冠狀病毒大流行期間。3D 掃描和虛擬空間規劃使製程更加高效，也更具永續性。

**虛擬規劃用於何處？為什麼 3D 掃描如此重要？**過往在推出新車款的傳統生產規劃過程中，都會使用到各種原型。Audi 在規劃的初期階段就會用手工製作的組件製作出一次性使用的模型。這是一項費時且成本高昂的浩大工程。裝配規劃使用這些原型來定義和優化後續的生產流程。員工的任務是什麼？零件必須要放在哪個位置才能最方便員工使用？員工可以自己拿好並安裝零件嗎？他需要如何移動才能夠進行裝配工作？還有其他零件嗎？他需要什麼工具？在 Audi e-tron GT 的生產規劃中，這些問題是在虛擬世界中

**在計劃 e-tron GT 的組裝時，員工的所有組裝過程，例如工作流程和操作，都在虛擬房間中進行了測試和優化。**

產生並回答的。每個步驟和每個動作都使用虛擬實境在數位空間中進行了測試。虛擬規劃的目標是確保在車輛的後續生產過程中，所有流程都完美地整合，並且會根據生產線的各個週期進行妥善的協調安排。這會要求生產車間的每個細節都必須精確建模並按比例繪製。這就是 3D 掃描發揮作用的地方。他們使用特殊的軟硬體來創建實體生產設施的虛擬複製品，包括所有設備，工具和貨架。

Audi e-tron GT 的生產地點是位於 Neckarsulm 廠內的 Audi BöllingerHöfe，因此也已經達到了數位化的境界。 由於採用了新的數位規劃方法，因此可以透過此模型幾乎提早數年規劃未來的生產活動。

使用特殊的軟件和硬件，對 Neckarsulm 工廠的生產車間和整個建築物進行了三維掃描。



**3D 掃描如何運作？人工智慧又扮演何種角色？**作為硬體的掃描機對產生對應數據至關重要。它高約 2 公尺（6.6 英尺），安裝在四個輪子上，以便員工可以在工廠內進行移動。其頂部是一具光達（光偵測和測距）、三台額外的雷射掃描器以及一台攝影機。掃描空間時，還會同時進行兩項工作：廣角相機拍攝空間圖片，而雷射精確地對其進行測量，並生成周圍環境的 3D 點雲。Neckarsulm 工廠的250,000平方公尺（2,690,977.6平方英尺）空間已經透過此技術完全掃描過。但是，硬體和軟體之間的互動會將產出的點，圖像和數據集轉變為可搭配現有規劃系統一起使用的可用整體圖像。這裡使用的軟體是基於人工智慧和機器學習的 Audi 內部開發軟體。點雲和照片會被組合在一起，產生了一個 3D 逼真的空間，其類似於在 Google 街景視圖中看到的空間。比例和大小是按真實比例繪製的，並且對應現實情況。該軟體還可以自動識別空間中的所有物體，例如機器，貨架和系統。

Audi e-tron GT 是該品牌旗下第一個在生產規劃當中沒有任何實體原型的車款。

它還會在每次掃描時自動學習，以更加精確地識別、區分和分類物件。 例如，系統會區分貨架和鋼樑。貨架的位置可以稍後在程式中更改，然後重新放置在虛擬空間中。鋼樑就無法如此更改。這些數據讓人可從任何起點透過虛擬方式瀏覽已掃描的生產設施，並可直接用於規劃排程。

**具有虛擬實境功能的虛擬規劃已用於何處，它提供了哪些優勢？** Audi e-tron GT 是品牌旗下首個裝配程序和相關的物流流程僅經過虛擬測試，沒有任何實體原型的車款。

Audi 為此準備了所謂的數位模型，其包括規劃組裝的虛擬模型以及車輛數據、物料搬運、設備、工具和計劃過程等相關資訊。3D 掃描也是其中的一個元素。正如 Audi 負責虛擬裝配規劃的 Andrés Kohler 解釋的一樣，數位模型是進一步創新的基礎。「借助 Audi 開發的 VR 解決方案和數位模型，來自世界各地的同事現在可以在虛擬空間中開會，並且找到自己在未來的生產設施中的位

置。在執行計劃的流程時，他們可以監看數位工作者的作業狀況。還可以體驗和優化我們應用程式中任何零件種類的計劃流程。」然後，其結果也可以透過 VR 應用程式來培訓員工。這些新的可能性現在正運用於越來越多的其他專案和多個站點當中。例如，在墨西哥 San José Chiapa 市的 Audi 工廠舉行了 3P 研討會（3P = 生產、準備、流程），來自 Ingolstadt 的專案成員也參加了會議。透過數位替身的虛擬方式，專家們透過虛擬實境討論與規劃了 Audi Q5 小改款和新 Q5 Sportback 的生產細節。

所有裝配程序都可以即時共同定義和測試，包括人體工學的規劃或裝配線沿線的機器、貨架和零件的準確佈置也不例外。Audi 是負責開發包括數位模型在內的全方位 VR 解決方案的集團負責單位。在 Audi 的帶領下，這個集團計畫跨越了旗下各個品牌，並推廣到越來越多的工廠站點。

**不只是建物和排程：虛擬貨櫃規劃如何運作？**
虛擬規劃不僅限於流程和工作程序。諸如用於運輸和存儲敏感零件的貨櫃（稱為特殊裝載貨櫃）之類的物件也可以用此技術進行規劃。這些裝載 Audi e-tron GT 當中特殊敏感零件（例如，電子模組或內部零件）的貨櫃是使用 Audi 的跨站點和跨部門虛擬實境應用程式，而非以鋼或鐵製成的多個實體原型來進行規劃的。虛擬容器計劃的工作原理如下：由於所有零件都有其所屬的資料集，因此這些資料集可以直接上傳至 VR 應用程式中按比例縮放。就像在 3P 研討會中一樣，來自不同站點的多名員工會在一個虛擬空間中會面，他們會使用零件來檢查完美且量身定制的裝載貨櫃。來自物流、裝配規劃、職業安全、品質保證，原料流動規劃的員工以及供應商都參與了此過程。他們使用數位筆在虛擬貨櫃上標記其更改。在此過程中，貨櫃會被裝卸、移動和測量。

零件在運輸過程中的最佳安全性是該計劃的目標之一。 但是，員工或機器人也必須能夠輕鬆抓住零件並將其從運輸載具中取出。 一旦完成虛擬設計，就可以簡單地匯出數據並製造特殊的運輸載具。

**是什麼使虛擬規劃能夠做到永續性和生態保護？**有時少即是多。 因此，有三點可以使虛擬規劃具有永續性：
更少的資源：沒有實體原型的 Audi e-tron GT 虛擬規劃不僅節省了時間，而且節省了材料，從而節省了資源。特殊的運輸載具和虛擬貨櫃規劃也是如此：用鋼鐵製造原型需要耗費資源和能源。在許多情況下，虛擬計劃可以省略此步驟。
更少的浪費：敏感零件通常使用訂製的保護襯裡，透過通用載具運輸，而非使用特殊的運輸載具。但是，這種保護性襯裡往往只能單次使用，而使用客製化貨櫃也會耗費多餘的成本。虛擬規劃因此直接減少了浪費。
更少的出差：永續性和環境保護是主要目標。但是在冠狀病毒大流行期間，出於健康原因，也應盡可能減少商務差旅的次數。虛擬規劃對這點做出了顯著的貢獻。過往需要召開實體會議的流程現在都可以在虛擬空間中進行。

**使用 3D 打印機中的零件，將來還可以在虛擬空間中對各個元素進行物理測試。**

**虛擬規劃帶來了什麼樣的未來前景？**數位模型是在虛擬空間中進一步創造可能性的基礎。如果將虛擬規劃的可能性（包括數位模型、3D 掃描和虛擬實境應用程式）與 3D 列印相結合，則將來也可以在混合實境中進行 3P 研討會。然後，僅需少量資源即可透過 3D 列印機立即生產單一零件。如此一來，我們就可以對虛擬空間中的各個元素進行物理測試，例如評估零件的觸感和重量。這是結合實體和虛擬兩者優勢的關鍵步驟。透過虛擬世界中的替身進行的虛擬會議和協作可以逐漸取代海外出差和較長的商務旅行。今天，3D 掃描儀創建的空間已經可以被用於數位室內導航。使用擴增實境技術就可以規劃空間中機器和設備的位置，精準程度直到以公分為單位。

Audie-tron S Sportback：功耗合計 *：28.3–26.4 kWh / 100km（NEDC）；
28.1–25.6 kWh / 100km（WLTP）二氧化碳排放，合計 *：0 g / km

## SUSTAINABILITY IN THE SUPPLY CHAIN:

# BOTH A CHALLENGE AND AN OPPORTUNITY

## 供應鏈的永續性：挑戰與機會並存

**Audi業務遍及全球100多個市場，並在10個國家的13個生產據點進行生產製造，以盡可能地接近其客戶。因此，公司的供應鏈非常複雜。因此，Audi非常重視對其自身價值鏈的全面監控：減少二氧化碳排放，謹慎處理資源和承擔社會責任都是當務之急。**

TRANSLATION: PERRY HSY, PHOTO: AUDI

為了實現這些目標，Audi 正致力於制定環境標準，持續推動更好的工作條件，並逐步整合新科技以提高供應鏈的可追溯性。採購策略資深總監 Marco Philippi 和他的同事 -- 永續發展採購策略團隊負責人 Johanna Klewitz 在採訪中表示，這既是一個挑戰，也是一個機會。

**Philippi, 先生，為什麼 Audi 對供應鏈的永續性越來越重視？**

Marco Philippi：因為到了 2025 年，供應鏈排放的二氧化碳量將佔 Audi 總排放量的約四分之一。電動車的電池帶有來自上游製造過程的龐大二氧化碳排放量。我們的目標是在將車子移交給客戶之前盡力減少碳排放。使用的原料也有風險。因此，轉型至電動車的發展為供應鏈帶來了全新的挑戰。 但同時，它也創造了機會，而我們打算善用這些機會。

**「轉型至電動車的發展為供應鏈帶來了全新的挑戰。
但同時，它也創造了機會，而我們打算善用這些機會。」**

AUDI AG採購策略資深總監Marco Philippi

> **“THE SWITCH TO ELECTRIC MOBILITY CREATES ENTIRELY NEW CHALLENGES WITHIN THE SUPPLY CHAIN. BUT AT THE SAME TIME, IT ALSO CREATES OPPORTUNITIES, AND WE INTEND TO MAKE USE OF THEM.”**

**您如何讓一個由全球14,000多家直接供應商組成的網路能夠一起討論如何推動更大的永續性？**
Marco Philippi：我們有很多種不同的方法，從供應商研討會以及與供應商的數位聯網合作，到明確的義務在內無所不包，後者例如在電池生產過程中使用綠色電力。我們追求一個明確的策略，我們的合作夥伴也意識到它們作為我們的供應商也承擔著重責大任。

Johanna Klewitz: 一年多以前，我們已經透過我們的永續發展評等（S-Rating）建立了強制性合約授予標準。其有助於我們評估供應商在社會事務和環境領域中的表現。我們與擁有共同價值觀的合作夥伴進行獨家合作。我們堅信，在 Audi 的永續發展方面，我們的供應商對 Audi 的成功扮演了關鍵角色。

**大眾汽車集團生產的客車導致全球人為碳排放量的百分之一。同時，它也是最早簽署《巴黎氣候協定》的企業集團之一，其願景是到2050 年前實現淨氣候中和。大眾汽車集團是否正持續朝著實現目標的道路前進？**
Johanna Klewitz：我們公司的各個領域都全力投入以實現此目標。例如，我們透過2019 年在 Neckarsulm 工廠的鋁回收過程實現了超過 15 萬噸二氧化碳的淨減排。來自沖壓車間的鋁屑在封閉的循環中被直接送回原料迴路，使得我們需要的鋁金屬變少，因此排放的二氧化碳也更少。 今年，我們也在 Ingolstadt 工廠實施了該流程，明年在匈牙利 Gy r 的工廠也將陸續實施。我們也在尋找可以導入循環的其他原料。

Marco Philippi：除了我們的直接供應商之外，我們上游供應鏈的重要性也與日俱增。這是大部分二氧化碳產生的地方。透過與合作夥伴緊密合作，我們的目標是使我們的供應鏈變得越來越透明。例如，我們能夠更了解需要採取哪些措施，才能夠從一開始就把事情做對，少走許多冤枉路。我們希望為所有參與者提供積極的幫助，支持過渡技術，並採取循序漸進的方法來實現我們的願景。

**Audi 在永續發展方面的努力不僅在於減少二氧化碳的排放，還包括對資源的謹慎處理以及在供應鏈中遵守人權的相關規範。**
Johanna Klewitz：我們如何運用水資源是一個很好的例子。為了確保做到永續的水資源管理，我們與供應商一起分析了供應鏈中的潛在風險。這包括確定哪些製成需要高於平均的用水量。我們建立了控制機制，並秉持以現場狀況為準的概念，以確保供應商和我們生產網路的供水安全，同時不對我們的環境造成負面影響。在封閉的循環中也存在著改善的機會。但是，與二氧化碳排放相反，永續的水資源管理僅適用於特定地點，因為現場條件對於成功至關重要。

Marco Philippi：除了環保之外，我們的供應鏈策略也非常關注社會挑戰。一輛 Audi 汽車由大約 1,600 公斤的不同原料組成 - 這不僅留下了生態足跡，而且留下了社會足跡。 讓我回到鋁這個例子來說明。鋁的生產需要自然資源。例如，當我們開採鋁土礦時，我們必須考慮礦山的位置以及當地居民的考量。因此，僅查看直接供應商的情況是不夠的。作為公司和相關客戶，我們必須承擔責任並堅持我們的標準。

**我們相信我們的供應商在永續發展方面扮演關鍵角色**

AUDI AG永續發展採購策略團隊負責人Johanna Klewitz

“IT IS OUR CONVICTION THAT OUR SUPPLIERS PLAY A KEY ROLE IN OUR SUCCESS WHEN IT COMES TO SUSTAINABILITY.”

Audie-tron S Sportback：功耗合計 *：28.3–26.4 kWh / 100km（NEDC）；28.1–25.6 kWh / 100km（WLTP）二氧化碳排放，合計 *：0 g / km

**在如此複雜的供應鏈中，您如何能夠確保在所有的細節上都能夠獲得成功？**
Marco Philippi：透過檢視我們的管理系統，進行調整和擴展，並制定標準來促進供應鏈中符合人性化的工作條件。與我們的合作夥伴保持以解決方案為導向的對話是成功的關鍵。例如，我們選擇了一種「熱點方法」來檢查 16 種關鍵原料。當前最相關的熱點與電池材料，尤其是鈷有關。通過與電池供應商的密切合作，我們正在追求從原料的萃取到成品的製造都能夠達到最佳透明度的策略。透明度是根據我們的標準管理供應鏈的基本要求。

**這是否意味著供應商應承擔全部責任？**
Johanna Klewitz：並不是的。正如我們在開始時提到的那樣，只有大家齊心協力，我們才能在供應鏈中實現全方位的永續發展。這就是為什麼我們越來越依賴創新和新興科技（例如人工智慧）的原因。人工智慧可以幫助我們及時識別上游供應鏈中與永續性相關的風險，並允許我們進行相應的干預。

Marco Philippi：這種創新方法只有透過與所有利益相關者的持續交流才能夠產生。大多數想法是在聯合實務研討會、黑客松以及我們整合在 Audi Act 4 Impact 計畫中的其他新方法中產生的。例如，在當前的冠狀病毒危機中，我們意識到我們需要透過更多不同的管道與我們的供應商聯繫。於是在很短的時間內，我們就建立了一個數位學習平台，讓我們提供例如有關 S-Rating 的線上培訓課程。在與我們的供應商攜手合作之下，我們可以推動工作進展並在這裡發揮積極的影響。

# LIFE WITH AN ELECTRIC CROSSOVER

## 品味豪華純電新生活
## e-tron開啟全新四環時尚風

**e-tron現身台灣市場，不僅代表一輛集結先進科技，與藝術品等級設計的純電休旅上市，更意味一個前所未有的純電生活，隨著全台超過千座公共充電站的電網快速成長，已經全面展開。**

TEXT: JAMES TSAI , PHOTO: AUDI

去年底Audi e-tron上市，以 SUV 和 Sportback 雙車款，及 50 quattro 與 55 quattro 兩種動力配置，搭配 304 萬元起建議售價，不僅成為今年車壇電動時尚最夯新話題，透過台灣奧迪提供的「純電生活方案」與完善購車保障，更同時開啟台灣純電時尚生活最新旋風。因為這輛最新純電休旅車的問世，讓更多人想一探究竟，所謂的純電未來生活，會是一種什麼的具體模樣？

**e-tron 穩定高效的高原式充電曲線，最高 150 kW 的充電功率覆蓋大部分充電過程。0 ~ 80% 僅需約 30 分鐘。**

e-tron 的時尚魅力，來自它本身就是時尚設計的極致作品，而集結四環品牌最先進科技，更具體定義了純電車最新豪華標準。

台灣奧迪總裁 Matthias Schepers 也因此提到，順應全球汽車產業，邁向純電化發展趨勢，更將以「Future is an Attitude」為理念，未來，「不僅將持續引進更多純電車款，且會與各界密切合作，打造電動車友善環境，一方面促進環境永續發展，進一步以打造台灣科技智慧城市為願景。」

為致力打造電動車友善環境，台灣奧迪的第一步，就是為有效降低 e-tron 車主的里程焦慮，所以去年起即超前部署，與相關業者積極佈局多元化充電網絡，共同打造便利純電生活圈！具體做法就是整合多方資源，不僅為滿足 e-tron 車主充電需求，更針對電動車市場整體發展，推動「家用充電」、「目的地充電」與「高效充電」等，三大面向的充電服務。

在「家用充電」服務方面，台灣奧迪與本土公司 Noodoe ( 拓連科技 ) 合作，借重其在北美設立充電站的經驗與技術，結合對台灣居住環境的了解，打造「Audi x Noodoe Home Check 行動安裝管理平台」。透過流程整合，Audi 與 Noodoe 專業人員會協助購買 e-tron 之前，先判斷住家安裝充電設備可行性，且協助與社區協調、安裝的前置作業準備等，大幅減輕車主安裝家用充電樁前後，所需要投入的時間與評估成本。

而「目的地充電」服務，則是將友善充電環境，具體擴展到旅程

**上. 透過 Audi 的極速 DC充電，只要10分鐘，即可滿足約 100 公里行駛里程的電力。下. 奧迪在五大都會區的原廠展示中心，均設置「Audi 極速充電站」，提供高達 180 kW 的高效充電服務。**

## AUDI E-DESIGN

**創造純電美學與科技新典範。**

目的地，所以 Audi e-tron 的充電規格，除可相容全台千座公共充電裝置之外，更與 Noodoe、華城電機合作，以策略聯盟方式，串聯 Noodoe EV 環島充電網，以及華城電機旗下 EValue 充電據點。整個充電網範圍，囊括全台百貨公司、飯店停車場等，以及近千座相容公用充電站，完全滿足 e-tron 車主日常通勤、假日出遊，甚至上山下海、環島長程旅行等，全方位的多元充電需求。

**面向純電新生活，不僅是一輛電休旅而已。對台灣奧迪而言，以前瞻思維推動台灣電動車發展，打造e-tron純電生活圈，才是品牌發展的重要目標。**

至於「高效充電」服務，則是聯合新充電合作夥伴 EV OASIS， 加 入 台灣奧迪充電服務網。EV OASIS 目前已於新竹湖口交流道、台南交流道旁，提供 120 kW 快速充電站服務，並且預計今年再擴增至少包含台北、苗栗、台中、彰化以及嘉義等 10 個快充站點。EV OASIS 甚至也同步規劃，以綠色能源為電動車充電，全面友善我們的環境。當然，台灣奧迪在五大都會區的原廠展示中心，也同步設置「Audi 極速充電站」，並且已經規劃內湖、濱江、新莊、新竹、台中及高雄 6 個經銷據點，預計在今年年底完成 10 個高達 180kW 高效充電站。只要 10 分鐘，即可滿足約 100 公里行駛里程的電力。秉持推動友善純電生活的理念，台灣奧迪也同時宣布「Audi 極速充電站」，將開放給適用相同規格的電動車主使用，充電費率以 NT$ 12 / kWh 進行收費，期盼引領更多嚮往友善環境、純電生活的朋友加入。

**Audi Taiwan 與策略合作夥伴 EV OASIS 攜手規劃充電佈局，提供消費者便捷的純電生活圈。**

為了解答各界車迷，對電動車的里程焦慮，台灣奧迪特別邀請專業媒體記者，駕駛入門版 e-tron 50 quattro，進行一趟純電休旅武嶺登峰挑戰。在台中奧迪展示中心充滿電能後，便直奔南投一路上山，隨著山道坡度漸陡，電量消耗越大，海拔越高，環境溫度也越低，但這輛四環純電休旅，卻仍持續保持穩定效能，最終順利抵達海拔 3275 公尺的武嶺，此刻電池中竟還留有 28% 電能！

**上. 正在進行武嶺登峰挑戰的 e-tron 50 quattro。**
**下. 為打造友善、完整的純電車環境，Audi Taiwan 積極拓展充電服務網絡，**

不過接下來問題是，剩不到三分之一電力，又沒有充電站的武嶺，該如何回台中？幸運的是，電動車的煞車動能回充系統，在下坡路段可以快速補充電能，彌補了一般燃油車不可能做到的事實：可行駛里程數，在下坡路段累積越來越多，最後回到台中奧迪展示中心，這輛純電休旅在中途完全沒充電情況下，電池還保留了不可思議的 27% 電能，完全證明 e-tron 遨遊台灣毫無障礙的卓越能力！

在 e-tron 純電生活圈完整規劃下，不僅這輛絕美 Audi 純電休旅首批到港即完售，農曆年前首次車主聚會，更吸引率先交車的十餘輛 e-tron 熱情聚會台南，一起見證 Audi 充電合作夥伴 EV OASIS，位於台南樹谷科技園區、鄰近台南交流道的全新充電點。這裡不僅提供 e-tron 高效充電的 120 kW DC，也為所有電動車主提供 AC 交流充電服務。一個全新純電生活的新型態，也在這一座座充電站，與電網的逐步完備而全面展開。未來，隨著充電設備逐步普及，「停車即充電」的理想純電生活，也將成為可預期的進行式。

# A U D I INSPIRATION

# THIS IS THE FUTUR OF ART

## 探索無界，探索超次元數位藝術

「在這樣一個沒有界線的世界中，徬徨、探索、發現」
走入teamLab Borderless數位藝術美術館，
探索無界，感受超乎想像、令人驚嘆的沉浸式藝術體驗。

TEXT: LILIAS LEE
PHOTO: ©TEAMLAB-EXHIBITION VIEW OF MORI BUILDING DIGITAL ART MUSEUM: TEAMLAB BORDERLESS, 2018, ODAIBA, TOKYO(TEAMLAB IS REPRESENTED BY PACE GALLERY)

*teamLab Borderless*

從 2018 年一開幕便在網路掀起熱議，吸引各國旅人前來朝聖的東京 teamLab Borderless 數位藝術美術館（MORI Building DIGITAL ART MUSEUM: teamLab Borderless），不僅以巨型的展出空間和可觀的展出作品，成為全球最首屈一指的數位藝術殿堂，teamLab 向來令人嘆為觀止的數位藝術創作，更在此集結、創新，讓 teamLab Borderless 成為體驗超次元數位世界與未來藝術，最不容錯過的地標景點。

位於東京台場一座人造島上的 teamLab Borderless 數位藝術美術館，是由森大廈（MORI Building）和國際知名藝術團體 teamLab 所一同合作經營。teamLab Borderless 不僅是全日本目前規模最大的數位美術館，也是 teamLab 在東京的第一座常設展館。設施空間廣達 10,000 平方公尺的 teamLab Borderless，除了以「無界 Borderless」為整個展館主題，並常態展出約 50 件數位藝術作品。在這裡，teamLab 不僅以科技解放藝術，藉由團隊跨領域的創作，建構出一個個絕美又夢幻的超次元空間，並且帶來令人驚嘆的沉浸式藝術體驗。

**1.《呼應燈森林 — 一筆，櫻花 / Forest of Resonating Lamps - One Stroke, Cherry Blossoms》。**
**2.《花與人的森林：迷失、沉浸與重生 / Forest of Flowers and People: Lost, Immersed and Reborn》。**

在探訪 teamLab Borderless 的無界限世界之前，自然得先認識創造這個超級數位藝術場域的幕後團隊。創立於 2001 年的 teamLab，是一個集合各領域「超級技術專家（ultratechnologists）」的國際藝術團隊，團隊成員不僅來自世界各國，並且包含有藝術家、工程師、CG 動畫師、數學家、建築師等專業人才。

teamLab 除了期望透過藝術創作，探索人與自然、人與世界的新關係，同時也希望藉由最先進的數位科技，來掙脫物質框架的侷限，讓藝術不只存在於畫面之中，更成為可以在空間中被感知的體驗。

teamLab 認為世間萬物都存在於一個漫長、沒有邊界的無盡延續中。他們不斷探索藝術、科學、技術、設計與自然間的交匯點，透過創作解構人類對世界、對時間的邊界認知，進而從身體感官的直覺體驗中，重塑認知，而這樣的藝術模式，不僅是當代藝術中的當代藝術，更可以被視為超越過往的未來藝術。

在國際間備受矚目的 teamLab，其作品除了被澳洲新南威爾士州立美術館、南澳大利亞州立美術館、美國舊金山亞洲美術館、土耳其 Borusan 現代藝術收藏館等各大藝術機構永久收藏。他們也持續獲邀在世界各地進行展出，包含 2020 年 6 月開幕的澳門威尼斯人 teamLab 超自然空間常駐展，以及即將開幕的舊金山亞洲美術館 teamLab: Continuity 個展、邁阿密 Superblue Miami 的 Every Wall is a Door 聯展、上海 MASTER 的 Shower³ by teamLab 等，從常駐展、個展到聯展，至少有數十項展覽正在全球展出和準備展出中。而作為日本首個巨型數位美術館的 teamLab Borderless，則可以說是體驗 teamLab 未來藝術，最不容錯過的首要據點。

以「無界」為主題的 teamLab Borderless，共規劃有「Borderless World 無界的世界、teamLab Athletics 運動森林、Future Park 學習！未來游樂園、燈之森林、EN TEA HOUSE 幻花亭茶屋」5 大世界，每個世界中都擁有各自的創作深意與獨特體驗。

從進入展館的那一刻起，一件件數位藝術作品便引領著人們放下舊有的認知，「在這樣一個沒有界線的世界中，徬徨、探索、發現」。在數千台電腦和投影機所構築出的「無界」藝術場域中，作品與作品間，時而交流、時而融合，在沒有邊界的藝術空間裡，觀賞者與他人間的界線也將隨之消失，在探索的過程中，模糊的邊界又開始有了不同的意義。

**3.《呼應無重力生命森林 / Weightless Forest of Resonating Life》。**
**4.《多元蹦蹦床宇宙 Multi Jumping Universe》引領人們以身體運動來感知不斷延續的宇宙生滅。**

**藉由最先進的數位科技，來掙脫物質框架的侷限，**
**讓藝術不只存在於畫面之中，**
**更成為可以在空間中被感知的體驗**

1 | 2

**《花之森林裡誕生的，與花共生的動物們 / Animals of Flowers Born in the Flower Forest, Symbiotic Lives》。**

*Borderless World*

*01.Borderless World 無界的世界：*在這個主要展區裡，直接以「無界的世界」破題，以一系列相互聯繫的作品，詮釋 teamLab Borderless 的無界觀。在無界的世界裡，teamLab 以岩石、水流、繁花等元素，創作出名為《在人們聚集的岩石上，注入水粒子的世界 / Universe of Water Particles on a Rock where People Gather》的主舞台作品。

在這個作品裡，從天而降的虛擬水流在碰觸到岩石後，形成自然的瀑布景象，水流也會順著岩石的阻礙改變流向，而當觀賞者爬上岩石，水流在碰觸到觀賞者時也同樣會改變流向和狀態，觀賞者因而成為岩石的一部分，與水流、水粒子相互影響，持續創造出變化。在這個空間裡也搭配有真實的水流聲，在虛擬與真實間，邀請人們試著放下過度的大腦理性思維，敞開感官覺受，融入作品，成為作品的一部分。

3 | 4

**《呼應燈森林 — 一筆 , 火 / Forest of Resonating Lamps - One Stroke, Fire》**
**透過鏡面投射出不斷延伸的燈之森林世界，讓人彷彿來到奇幻次元。**

另一個代表作品《在地形的記憶裡呈現海洋之流動－生命的色彩 / The Way of the Sea in the Memory of Topography-Colors of Life》，則是以不同高度的圓盤裝置，承載光所描繪出的魚群。數以萬計的魚兒，形成神秘又壯觀的海洋之流，魚群間則有著非意識主導的相應互動，透過魚群的行動軌跡，構築出帶有大自然規則的美麗空間，一個宛如巨大生命體的空間。而當觀賞者走入其中與魚群相會，魚群也會自然而然避開觀賞者，然後再繼續原本的群游。

在無界的世界裡的每個作品，teamLab 都嘗試除去「作品與作品」「作品與觀賞者」「觀賞者自身與他人」間的界線，讓人們在一個個充滿連續性的世界裡，不斷的探索與發現。

*02. teamLab Athletics 運動森林：*在運動森林世界裡，則是以「用身體來領略世界，用立體式思維來理解世界」做為理念，藉由創造式的身體運動，促進大腦的海馬體成長，鍛煉空間感知力。其中《多元蹦蹦床宇宙 Multi Jumping Universe》，以宇宙星球的一生為創作主軸，藉由數位影像投射出星球的生成，與最終回歸無垠星塵的歷程。同時搭配上以特殊材質製作成的大型蹦蹦床，讓參與者透過碰跳與他人互動、與星球的生成互動，以身體運動感知不斷延續的宇宙生滅。

在運動森林裡另一個別具意義的代表作品，則是《塗鴉自然－高山深谷，紅色名錄 / Graffiti Nature - High Mountains and Deep Valleys, Red List》。teamLab 除了以多個呈現不同高低落差的斜坡，構築出如同山丘谷地的立體空間，讓小朋友可以在山谷裡自由奔跑，並且將世界自然保護聯盟 red list 上的瀕危物種，經由數位化塗鴉帶入空間，以引領小朋友認識生態循環，以及一與一切的關係。而小朋友也可以在現場塗鴉創作，不論畫下的是花朵、還是蜥蜴，都會隨即藉由數位化處理，成為這個數位自然世界的一部分。

*03. Future Park 學習！未來游樂園：*以「共同創造」為概念，所構築出的「Future Park 學習！未來遊樂園」，則是期望透過體驗共同創造的樂趣，讓人們得以在日常生活中，找回自由想像、自在與人合作，以及與生俱來、源源不絕的創造力。在這個未來遊樂園世界裡，小朋友可以在其中名為《滑梯水果園 / Sliding through the Fruit Field》的作品空間裡，一邊暢玩溜滑梯，一邊認識蜜蜂與果實間的關係。在種滿水果的坡道上，當小朋友在上面滑動時，不僅會帶動不同顏色的球體滾動，一個個向不同方向飛奔的球體，還將帶動坡道果實的成長。

*04. 燈之森林：*參酌日式美學「重疊的色彩」概念，所創造出來的燈之森林裡，除了以鏡面投射出無限延伸的燈之森林，並且依季節主題，呈現不同的燈光色彩。當人們站立在其中一盞燈前時，那盞燈便會發光並且發出聲響，然後燈光會傳播到最靠近的兩盞燈上，如此不斷將光芒與聲響延伸開來，而最後光芒也會經由一連串的連續反應後，再回到最初亮起的這盞燈上。燈之森林裡最近一季的作品則包含有《呼應燈森林 — 一筆 , 櫻花 / Forest of Resonating Lamps - One Stroke, Cherry Blossoms》和《呼應燈森林 — 一筆 , 火與冰 / Forest of Resonating Lamps - One Stroke, Fire on Ice》。

*05. En Tea House 幻花亭：*最後來到幻花亭茶屋，點上一杯茶，讓花朵在茶水中綻放。每一杯茶裡，只要還有茶水存在，花朵就會不斷地盛開，因為茶碗中的茶水，就是讓花朵能夠無限綻放的世界。像這樣喝茶，就如同喝下無限擴張的世界般。

*En Tea House*

全程參訪完約需 2 小時的 teamLab Borderless，像是將觀賞者帶入所有一切的循環與交會中，在這場數位藝術旅程裡，人們不只能充分領略科技藝術的魔力，更能深刻碰觸到人與自然，所有認知與一切的關係。而這個無界的世界，絕對是疫情後，值得你前往探索體驗的未來藝術世界。

**1.《滑梯水果園 / Sliding through the Fruit Field》讓小朋友可以一邊溜滑梯，一邊認識水、蜜蜂和果實成長間的關係。2.《綻放在茶碗裡那無限宇宙中的花朵 / Flowers Bloom in an Infinite Universe inside a Teacup》讓大家用喝茶來感受數位藝術。**

1 | 2

TO AUDI INSPIRATION

TO AUDI INSPIRATION

不需任何工具，就能自行拆換錶帶、金屬鍊帶的設計，為當今需要出入多種不同場合的現代人，提高了錶款的變化、豐富了視覺。

（由左至右）
Vacheron Constantin Overseas腕錶搭配快拆錶帶系統
Cartier Santos腕錶搭配Quickswitch快拆錶帶系統

## 錶帶新世代

覺得錶帶是配角？時代不同了。
事實上，一枚貼在手腕上伴隨我們行動自如的腕錶，
感覺是否舒適、和衣服是否搭配，
可能比你想像地還要重要。
而這個只有佩戴者才能理解的舒適感，
需要的正是無懈可擊的細節講究！

# THE NEW GENERATION OF STRAPS

TEXT: ALASKA SUN, PHOTO: ERIC JAN

*bracelet*

以一只腕錶來說，錶帶是佔最大體積的部位，不過自從上個世紀佩戴在手腕上的腕錶誕生以來，腕錶的焦點始終在俗稱「錶頭」的錶殼、機芯等部分。直到最近，當裝飾功能逐漸成為一枚腕錶的主要價值開始，搭配性與個人舒適度也被納入人們在選購腕錶時的重要考量，甚至能為一枚腕錶增添配戴頻率和價值 一不說別的，光是 Apple Watch 原廠和非原廠的錶帶款式，變化之豐富，就能讓同一只 Apple Watch 錶頭變成風靡全球、適合不同年齡層男女配戴的史上最暢銷腕錶。

選購腕錶時可以嘗試這樣思考：今天你希望能配戴這枚腕錶從事什麼樣的活動？兜風出遊、戶外活動、日常生活？日常生活需要換上正式西裝？或是每天都需要打扮入時？你所從事的活動可能會影響、甚至磨損錶帶嗎？經常需要變換裝扮以符合出入場合嗎？與服裝搭配得宜，整個人的氣質品味就提升。

穿孔錶帶來自賽車傳統 TAG HEUER Carrera Caribre16 計時腕錶。

這時候，錶帶就不再是一個理所當然、不重要的配角了。

**皮革鍊帶**　搭配穿孔錶扣的皮革錶帶，是市面上最常見的錶帶款式，簡約經典的設計，不論是盛裝或是休閒都很適宜，在當今的生活中，從日常上班到喝喜酒也都不出錯。一般來說，皮革的顏色以大地色系或黑色等低彩度的顏色為多，不過若是許選擇如鱷魚皮革、蟒蛇皮革等具有天然紋路的材質，則能為穿搭提升質感。講究些也可以選擇與當天腰帶、鞋履相呼應的皮革色彩或質感，增加整體感。

卡地亞第一枚腕錶 Santos 是為飛行先驅 Alberto Santos-Dumont 於 1904 年推出的，搭配皮革錶帶。

皮革錶帶本身也是有些細節或變化的。最常見的設計就是以對比色的縫線裝飾的皮革錶帶，這小細節其實在舉手投足間非常顯眼，洋溢一種不拘的瀟灑氣質，能成為當天服裝畫龍點睛的焦點。不過皮革在保養上則較需留意，佩戴久了較容易出現變形、吸附汗味等狀況，應適時汰換。

事實上，最早會需要將時計佩戴在手腕上的，就是飛行員；飛行員錶帶也就是最早出現的皮革錶帶：1904 年，路易卡地亞為他的朋友、著名的航空先驅巴西飛行員亞伯特山度士 · 杜蒙（Alberto Santos Dumont）製作一款便於在飛行過程讀時的鐘錶，世界上首枚腕錶 Santos 由此誕生。當時的做法其實很簡單，就是以皮革錶帶以鉚釘將錶頭固定、纏繞在手腕上，以因為早期的飛行外套很厚，配戴在袖子外的飛行員錶帶都有點厚度與長度。錶耳附近有鉚釘的飛行員錶帶在二戰期間最為盛行，如今則是以復古氣息的裝飾功能為主，其中比較特別的是二戰期間德軍發展出的 Bund 軍用錶帶，會在錶頭下放枕一塊牛皮，主要是為了保護飛行員的手腕不被燙傷，配戴起來稍微厚重，近年來也因為貝克漢等名人的加持成為一種時髦的裝飾。

飛行錶之外，男性運動腕錶的另一大宗是賽車錶，也有其對應延伸出的皮革錶帶。在近代新材質尚未出現前，賽車手配戴的皮革錶帶上會以穿孔的方式增加透氣與配戴的舒適度，也就是所謂的賽車錶帶 rally watch band。如今，這種穿孔多半是為了好看，成了一種希望呈現優雅紳士品味又兼具休閒運動感的錶帶選擇。

**金屬鍊帶**　錶鍊（Link bracelet）是皮革之外最常見的錶帶。當然隨著錶殼材質不斷推陳出新，錶鍊的材質也從早期的貴金屬、不鏽鋼、混合材質一路演進到鈦金屬、高科技陶瓷、甚至藍寶石水晶等。就錶鍊的設計來看，自 20 世紀以來款式更是千變萬化！然

皮革錶帶材質、顏色、裝飾手法變化多元
是最普遍也最受歡迎的錶帶。

（由上至下）
Montblanc 1858系列世界時間Geosphere腕錶限量款搭配牛皮均托錶帶
Chopard Mille Miglia GTS Azzurro計時碼錶搭配藍色穿孔小牛皮賽車錶帶
Zenith Pilot Type 20 Extra Special Silver腕錶搭配鉚釘裝飾小牛皮錶帶

（由上而下）
Montblanc 傳承系列單按把計時腕錶搭配米蘭織帶
Tag Heure Monaco計時碼錶搭配金屬鍊帶
Longines 嘉嵐系列黑面腕錶搭配金屬鍊帶

金屬鍊帶，以不同大小、造型的鍊結組成的鍊帶散發不同的風格，由金屬絲線編織而成的織帶則有文青感。

而要說到經典的金屬鍊帶設計，不能不提如今在拍賣會上還能成為賣點的 Gay Frères，腕錶歷史上赫然有名的經典設計幾乎都出自於此。事實上，這也說明了錶帶的重要性：好看、舒適的錶帶，絕對是為完美腕錶不可或缺的一部分。

佩戴在手腕上的腕錶大約在 20 世紀初期開始逐漸流行開來，最早會將手錶佩戴在手腕上的是女性，算是類似手環的裝飾珠寶，男性則以懷錶居多，此時就已經開始有些專門製作懷錶錶鏈的廠商。懷錶逐漸式微之後，這些錶鏈製造商也就跟著轉型，以相關的金工技術開始製作錶帶，其中最成功的就是由 Jean-Pierre Gay 與 Gaspard Tissot 在 19 世紀創立、後於 1998 年被勞力士併購的 Gay Frères。

Gay Frères 最出名的作品之一就是為勞力士潛水錶打造的蠔式三排鍊 Oyster bracelet，由三排扁平的金屬鍊結互相緊扣組成，中間的鍊結較兩側的更寬，搭配摺疊錶扣配戴。在 30 年代開始 Gay Frères 就開始為勞力士製作類似款的鍊帶，到了 1947 年勞力士為充滿運動感的 Oyster bracelet 註冊專利，至 1950 年代起才因為改良後的末端鍊結與錶扣提高了配戴度而流行開來。Oyster bracelet 鍊帶基本的設計至今不變、依舊迷人，當然，隨著時代與科技進步，在細節上也一直不斷演進，如今類似款式的鍊帶幾乎可以說是世上最廣為流傳的設計。

勞力士 GMT MASTER II 腕錶於 2018 年推出搭配紀念型鍊帶，並安裝了專利的易調鍊節，可輕易延長錶帶約 5 毫米，隨時微調鬆緊度。

40 年代起，除了勞力士，Gay Frères 也為江詩丹頓 Vacheron Constantin、百達翡麗 Patek Philippe、愛彼錶 Audemars Piguet、真力時 Zenith 等大廠製作鍊帶，當然，這些錶商也不會只有一個錶鍊供應商。到 70 年代為止，可以說是 Gay Frères 的全盛時期。其中最常被提起的自然就是至今持續熱賣的愛彼錶皇家橡樹 Royal Oak。由鐘錶設計大師 Gérald Genta 創作的這款「世界上首個高級運動錶」除了八角造型錶殼，最大的特色就是一體成型的錶鍊 – 錶鍊的造型由錶殼直接延伸出來，有無可比擬的獨家辨識度，但也無法像一般的腕錶一樣可以拆換。搭配一體成型鍊帶的運動錶至今仍深受歡迎，近年來持續有製錶商推陳出新，人氣可見一斑。

百達翡麗深受歡迎的 Nautilus 系列搭配的是一體成型的鍊帶。此為編號5726 1A的不鏽鋼年曆腕錶。

1945 年，勞力士歡慶品牌創立 40 週年，推出了全新的紀念型鍊帶 Jubilee bracelet。本來是為了搭配 Datejust 系列腕錶而設計的紀念型鍊帶，由 5 排半圓形的鍊結組成，因為鍊結數多，加上交錯拋光與霧面處理等細節，折射光線更耀眼，比起蠔式三排鍊顯得更高級。台灣普遍俗稱為 5 珠鍊的，除了紀念型鍊帶，來有另一款 Engineer 鍊帶，鍊結造型較為方正，配戴起來頗有份量感，也是屬於比較正式的造型。另一款從勞力士來的三排鍊是 1956 年亮相的元首型錶帶 President bracelet，因 許多總統及元首選用而得名，由半月形的鍊結組成。

除了為勞力士打造如今廣為流傳的設計，Gay Frères 亦有其他經典之作： 例如 60 年代風靡全球的 Beads of Rice 米粒款。40 年代誕生的 Beads of Rice，顧名思義，以細小如米粒般的優雅鍊結為特色，往往用於紳裝錶款，米粒的造型也有比較圓潤和比較修長的變化，通常在左右兩邊外側較為粗壯的鍊結

（由上而下）
Bvlgari Octo Finissimo Automatic緞面拋光精鋼超薄自動腕錶
Bell & Ross BR05藍面三針自動腕錶
Chopard Alpine Eagle 41毫米Lucent Steel A223不銹鋼自動三針腕錶

一體成型錶鍊，錶鍊造型從錶殼延伸而來，雖無法拆換，但獨特的設計和辨識度及佩戴感成為當今休閒運動錶款最受歡迎的元素。

夾在中央，如今亦是腕錶用來表現復古感的一種優雅選擇。

值得一提的是如竹節般的 Bonklip 鍊帶，如今雖然非常少見，但在 30、40 年代非常盛行，亦是金屬鍊帶的經典之作。Bonklip 名字來自竹子（Bamboo），由英國的金工廠商 B.H. Britton and Sons 發揚光大，因為可以輕鬆調整配戴的長度，後來成為英國空軍的標準配備。專利到期後，因 Gay Frères 打造的 Bonklip 錶鍊相當出名，有許多人還以為是 Gay Frères 的代表作。

**NATO 錶帶近年深受歡迎，Omega 就特地推出選擇豐富的繽紛錶帶。**

如今 Apple Watch 標配之一的金屬錶帶「米蘭鍊」（Milanese bracelet）則是來自不同的背景。早在 13 世紀的時候，米蘭的金工就研發出以金屬絲先編織成網的工藝，負得盛名；20 世紀腕錶流行起來後，德國廠商率先想到將這種柔軟的金屬織帶拿來當作貼手的錶鍊，在 50 年代與 60 年代大為盛行。70 年代時 Omega 為潛水錶配上號稱可以防鯊魚咬的金屬網織錶帶，則是結喉米蘭戴這種編織手法，以金屬線取代螺絲插鞘等小零件，將環狀鍊結緊密編織在一起。搭配性高的編織金屬錶帶因為款式中性、氣質獨特，最能襯托設計風格強烈的錶，近年來更有品牌針對編織的紋路提供如波蘭鍊帶（Polish bracelet）等變化款式，可見其迷人魅力。

**創新材質**　除了鍊帶和皮革兩大主流錶帶，一直以來也很受到喜愛的就是 NATO 和 Zulu 編織錶帶了。說到 NATO 大概許多人第一個直覺會認為與簡稱一樣是 NATO 的北太平洋公約組織（North Atlantic Treaty Organization），其實沒有，不過卻也與軍史有關。用反扣的方式將腕錶固定在手腕上平價又方便，在 1973 年英國國防部的軍用品規格 British Ministry of Defence Standard（簡稱 DefStan）66-15 中首次出現「腕錶錶帶」這個選項，明文規定尼龍材質編織錶帶的規格，若軍人需要錶帶便需填寫一份編號 G1098 的申請書，因此這種尼龍錶帶又被簡稱為 G10，後來才因為種種緣故被普遍稱為 NATO 錶帶。

*DefStan*

正如迷彩圖騰、飛行夾克等許多最初源自軍品的物件，會受到大眾的喜愛主要是為耐用材質且絕對實用功能至上的設計。英軍規格的尼龍編織錶帶為 Admiralty Grey 海軍灰，寬 20 毫米，搭配由黃銅電鍍的錶扣和環帶，在錶扣上還附上一條較短的尼龍織帶以便穩定固定錶頭。如今成為時尚配件的 NATO 錶帶，有各式各樣想像得到的顏色和花紋圖案，材質也不再侷限為尼龍，甚至也有以降落傘等超韌纖維編織而成或以皮革鞣製的款式。它未曾從軍的近親 Zulu 錶帶本來是以較厚的非尼龍材質編織而成、搭配造型較為圓潤的金屬部件，演進至今兩者的分野不再那麼明確。

**Hublot 在 80 年代首度戴起橡膠錶帶的流行趨勢，Big Bang 冰橙藍寶石陀飛輪自動上鍊腕錶。**

如今因走時尚潮流路線的 Hublot 大力推廣而非常受到新世代歡迎的橡膠錶帶，大約是在 1950、60 年代左右開始出現在潛水錶上。不過當時的技術並不完善，品質良莠不齊，代表性的則是以合成橡膠打造的勞力士 Tropic straps 錶帶，在錶面上還裝飾編織紋路，不會顯得太粗獷；因為防水質輕又耐用，在當時取代金屬鍊帶受到許多潛水運動愛好者的喜愛，如今已是傳奇。除了勞力士，60、70 年代 Blancpain、IWC、TUDOR 等品牌的潛水錶也都有推出這種實用的錶帶。

1980 年代，復活的 Hublot 大膽為造型獨樹一幟的高級製錶配上橡膠錶帶，開了先河、轟動一時，也瞬間掀起了這股至今不斷的熱

潮，蕭邦、愛彼錶、甚至勞力士都陸續跟進，成為當代運動錶的最佳夥伴。天然橡膠必須經過硫化處理，工序會影響最終的佩戴質感。需注意的是，現在俗稱橡膠的其實還包括矽膠、PVC 橡膠、或 PU 橡膠等人造材質。而橡膠耐汗防水低敏的特色，也成為現在許多複合材質錶帶的選項之一，許多希望能有舒適佩戴感但又希望能保有優雅外觀的複合材質錶帶，會以橡膠為底，上面則搭配編織或皮革外觀，實用與造型兼美。

*QuickSwitch*

**可拆換的設計**　而近年來最熱門的腕錶話題，無疑是可以不需任何工具就能自給隨時隨地拆換錶帶的設計。以往腕錶若想要換鍊帶或皮錶帶，都需要拿去錶店請師傅使用專門的工具協助處理；新式的快拆錶帶，不用工具，僅需要按下隱藏的按鈕，就可以為腕錶換上新裝，換搭服裝、外出旅遊都變得相當方便。當然，除了因應時代人麼對於穿搭變化的需求，也有業界人士認為網路購物的崛起，也是一個原因。無論如何，當具有一定影響力的品牌都陸續投入快拆錶帶的設計，這樣的趨勢只會愈來愈普及。

LVMH 集團的 HUBLOT 亦推出可快拆的 Big Bang Sapphire 錶帶系列。

以往的「快拆」錶帶比較常見於女錶，在錶帶與表頭連接處，需要以指甲或小工具將細小的橫桿推開。不過新型態的快拆按把經過精心設計，推按都非常容易。這一波最早的發軔者是 Richemont 歷峯集團旗下的百年老牌江詩丹頓 Vacheron Constantin，旗下運動款式 Overseas 本來就是為旅行者而推出的休閒運動款，在 2016 年翻新時同步開始換上新型的快拆系統，除了鱷魚皮錶帶，購買時也會附上橡膠錶帶和金屬鍊帶作為替換。兩年後，集團旗下的旗艦品牌卡地亞也正式推出這樣可以拆換金屬錶鍊與皮革錶帶的設計，可以說是一個重要指標。

就如第一個佩戴在手腕上的腕錶一樣，卡地亞推出的第一款可快拆錶帶的作品，是新版的 Santos 腕錶。當然，快拆並非卡地亞率先推出或專屬的設計，因此卡地亞聰明地為它的 QuickSwitch 錶帶系統配搭的鍊帶同時附加了稱為 SmartLink 系統的小巧思，就像如今流行的 Apple Watch 一樣，不需要任何工具就能調整鍊帶的長度，對不習慣要反覆進出錶店的新世代消費者來說，無疑是很方便的設計。去年，卡地亞重新演繹品牌的另一大經典 Pasha de Cartier，也同樣為 Pasha 搭載了相同的 QuickSwitch 錶帶系統與 SmartLink 的鍊帶，並小試水溫地也推出了一款可以快拆的 Ballon Bleu 藍氣球。未來是否全面變成快拆設計？答案看來頗為明顯。

一般來說，快拆錶帶通常以搭配穿孔錶扣的皮革或其他材質為主，因為金屬鍊帶往往搭配摺疊扣或蝴蝶扣，若要也能快拆互換需要重新設計甚至開模製作，因此目前來說算是一個小門檻，未來勢必會是標配。繼歷峯集團之後，從時裝起家的品牌與集團對潮流趨勢的敏銳度高、步調較快，自然也很迅速地跟上這個趨勢。LVMH 集團族群較為年輕的品牌 Hublot、TAG Heure 也都陸續推出快拆的錶帶系列。香奈兒的中性錶款 Boy Friend 腕錶也自去年推出快拆系統，錶帶的選項還包括品牌最著名的斜紋軟呢。Swatch 集團也在去年開始從定位較為平價靈活的 MIDO、Longines 等品牌陸續推出快拆的錶款，今年旗下旗艦品牌 Omega 的美洲盃計時碼錶搭載集團第一款可以拆換鍊帶的快拆設計，顯然這也即將會是各大品牌未來的一大目標。

**別有特色**
**尼龍錶帶一直深受歡迎，橡膠材質則是近年來高級錶的歡，結合織品與橡膠兩種優點的複合式錶帶也是未來趨勢之一。**

**（由上而下）**
**Zenith Defy El Primero 21 Ultraviolet紫色腕錶配內襯保護性橡膠襯裡錶帶**
**Bell & Ross BR V2-92 Military Green精鋼自動腕錶配編織錶帶**

位於奧地利的 Ludwig Hiedler 酒莊，採用自然發酵的作法，不添加任何酵母，為葡萄酒帶來截然不同的風味表現。（Photo by Thomas Kirschner）

# SWEET "KING" OF WINES

## 甜酒之王貴腐酒
## 有如另一個獨立星系的頂級葡萄酒

廣袤的葡萄酒世界有如宇宙般，各自擁立著不同星系獨一無二的存在，即便在看似雷同的風土條件下，也會因微型生態系的些許差異，產生出另一種風格獨具的香氣、口感，這就是葡萄酒始終讓人迷戀，卻又教人永遠無法停止探索的最大原因。

TEXT: CHRIS CHEN
PHOTO: 星坊酒業、多卡伊風格品酒聚所 TOKAJI TAIWAN、儷泉實業、WEINGUT HIEDLER、CHÂTEAU D'YQUEM

為什麼我們如此熱愛葡萄酒？因為它不只屬於米其林星級餐廳裡的一期一會，而是恬淡日常生活裡迷人的一環。正如去年改編自日本作家東野圭吾同名推理小說的日劇《危險的維納斯》裡，即便單身獸醫手島伯朗（妻夫木聰飾）得面對弟弟忽然離奇失蹤，還有自稱「弟媳」的美麗女子擅自闖入並打亂他的生活，但回到家，一個人的他依舊能開上一瓶冰好的葡萄酒，感受日常品酩所賦予生活的簡單樂趣。

不過無論來自哪個國家、產區，一般大眾最常接觸的葡萄酒，多半是偏 Dry（不甜）的紅白酒，但其實還有一個鮮為人知，卻值得細細探索的神秘領域，那就是甜度高、風味濃郁、厚重的「貴腐甜白酒」（又稱貴腐酒）。

何謂貴腐酒（Noble Rot）？簡單來說，就是拿被黴菌（灰葡萄孢菌，Botrytis Cinerea）感染的葡萄來製酒。我知道乍聽有點嚇人，但事實上，當葡萄過份成熟、染黴後，因菌絲入侵葡萄表皮會產生小孔洞，使原本飽含汁液的果實逐漸乾萎，縮成類似葡萄乾時，果實裡的糖份也因水份消失而被濃縮，甜度自然也大幅度提升。

但想要被黴菌感染得恰如其分，其實並不容易。一如葡萄酒評論家 Jancis Robinson 曾引述德國伊貢 · 米勒（Egon Müller）酒莊代表在倫敦甜酒節上所說的，「想要獲得上好的冰酒，你早點起床就可以了，但是想要釀造貴腐酒是困難的。」

因為想要感染這種真菌，環境條件相當嚴苛，只有在氣候溼冷的早晨以及炎熱乾燥的午後，才有可能讓黴菌自然入侵葡萄，重點是黴菌既需要空氣中足夠的水份，也得要乾燥氣候讓葡萄裡的水份得以蒸發，唯有均衡的輪替，才能形成香甜濃縮的貴腐狀態。

除此之外，受到黴菌感染後的葡萄，因菌體生長也會隨天候變化而深受影響，因此酒莊必須定期觀察葡萄生長狀況，以人工分批採摘，相當費時費力，且貴腐葡萄收成期也比一般葡萄晚。更重要的是，乾癟葡萄所榨的汁液量少，因而造就貴腐酒無可取代的珍稀感，也難怪法王路易十四將貴腐酒譽為「酒中之王，王者之酒」。

提到貴腐甜白酒，第一個浮現在腦海的莫過名滿天下，來自法國波爾多（Bordeaux）的蘇岱（Sauternes）佳釀，還有堪稱夢幻等級，目前只有德國與奧地利得以生產的 TBA，但其實匈牙利的貴腐酒表現同樣優異，而且釀造歷史更加悠久。

事實上位於匈牙利東北部的多卡伊區（Tokaji）是貴腐甜白酒（Tokaj Aszú，Aszú 為貴腐菌的匈牙利文）的原鄉，而第一個關於 Tokaji Aszú 的書面紀錄甚至可追溯至 1571 年，來自當地知名 Garay 家族的文獻記載，可信度極高。

Tokaji 擁有得天獨厚的風土條件，位在蒂薩河（Tisza） 和 博德羅格河（Bordrog）的交接處，該氣候相當有助貴腐葡萄的熟成及乾萎，畢竟貴腐酒的品質來自於貴腐菌的附著度，日曬與溼度皆不能偏廢。而在土壤表現上，當地因易碎的火山岩，與後火山作用的岩石，形成豐富的土壤類型，同時也為貴腐菌提供了絕佳的生長環境。

Tokaji Aszú 受到匈牙利法規保護，並遵循嚴格分級，可釀造葡萄品種主要為 Furmint、 Hárslevelü、Sárgamuskotály、Kövérszölö、Zéta 與 Kabar 六種。首先會釀造不甜的白葡萄酒做為基酒，再加入貴腐葡萄浸泡、榨汁、過濾、沉澱，最後再放入橡木桶中進行陳年。

整個過程相當艱辛，且耗時費力，因貴腐葡萄需分次收成，還要以人工方式逐顆採摘，好確保每顆葡萄皆感染上貴腐菌，榨汁的量也相對一般葡萄少。

但要如何判斷甜度呢？傳統上釀造 Tokaji Aszú 的橡木桶容量是 127 公升，而 Puttonyos（簍）是匈牙利 Tokaji 殘糖量的單位，可分為不同等級，數字愈高甜度也愈高，6 Puttonyos 則是 150 至 180 克，也是酒標上「P」的含意。但由於這個生

**在奧地利多使用當地葡萄品種釀造貴腐酒，如 Grüner Veltliner 與 Riesling。（Photo by Thomas Kirschner）**

**上）位於特級園聖泰瑞莎山坡頂的聖泰瑞莎教堂，能俯瞰被譽為貴腐酒發源地的匈牙利 Tokaj 區。**
**下）位於匈牙利 Tokaj 的 Oremus 酒莊葡萄園，地理位置條件極佳。**

人工分批採摘葡萄雖然費時費力，
卻是控制品質極佳的方式。

PHOTO: BY JULIUS HIRTZBERGER





產方式費時費工，2013 年匈牙利便宣佈停止生產 5 Puttonyos 以下等級的 Tokaji Aszú。新規定則要求每瓶殘糖量最少為每公升 120 克。

但可別以為 Tokaji Aszú 只有一味甜，充份反映風土、傳統與釀酒技術實力的 Tokaji，擁有高糖份且高酸的酒質表現，並展現了甜白酒的平衡口感，讓人一喝便臣服其迷人的風味。

位於法國波爾多南邊，源於庇里牛斯山脈的加隆河沿岸，蘇玳 - 巴薩區（Sauternes Barsac) 的葡萄園，自 17 世紀起便是生產甜白酒的重鎮。根據 AOC 規定用來釀造甜白酒的葡萄品種主要為白蘇維濃（Sauvignon Blanc ）和榭密雍（Semillon），Semillon 使用比例比較高，也會使用小比例的密斯卡岱（Muscadelle）及灰蘇維濃（Sauvignon Gris）混釀而成。特別是 Semillon 受到貴腐菌的影響相對更大，但因酸度不高，所以加入 Sauvignon Blanc 後便可創造出甜而不膩的風味。因當地獨特的風土相當適合貴腐菌生長，而飽含糖份及甘油的葡萄乾，則會釀製出風味濃郁、豐富，且複雜多變的貴腐甜白酒，其中陳年潛力深厚、備受讚譽的伊更堡（Chateau d'Yquem）也座落於此。

風土是造就葡萄酒風味的關鍵原因之一。（Photo by Julius Hirtzberger）

事實上 1855 年法國波爾多分級時，蘇玳 - 巴薩區共分成 3 個等級，而伊更堡則是產區裡唯一被評為特等一級莊（Premier Cru Superieur）的酒莊。尤其是當地法規是每公頃只能生產 2,500 公升，但伊更堡的產量更低，平均釀造 1 瓶酒就需要使用高達 7 棵樹的葡萄。因此口感濃郁複雜的伊更堡，同樣擁有頂級珍稀的意象。

蘇玳區生產的貴腐甜白酒一向以均衡的甜度與酸度風味表現著稱， 不只清新、優雅、芳香，而且他們的深金色酒液裡經常散發出焦糖、奶油蛋捲香氣，並混合著杏桃、堅果、蜂蜜等誘人風味，同時也非常適合陳年，是不少酒饕心中的夢幻逸品。

被貴腐菌感染的葡萄，因菌絲入侵讓果實逐漸乾萎，如此一來果實裡的糖份被濃縮，甜度也會大幅度提升。

*Trockenbeerenauslese*

博大精深的德國葡萄酒，同樣也有貴腐酒的蹤跡。簡單來說，1971 年德國制定出以發酵葡萄汁的含糖量作為分級的依據，第一大等級是日常餐酒（Table Wine，分成 Deutscher Wein 與 Deutscher Landwein），第二大等級是 Qualitätswein（Quality Wine），德國大部份的酒都落在這個範圍，然後第二等級又分成兩類，分別是優質葡萄酒 Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete，或簡稱為 QbA（需來自 13 個特定產區），以及高級優質葡萄酒 Qualitätswein mit Prädikat ，簡稱為 QmP（特級酒）。我知道光看到這頭就有點痛，所以我們暫時先把目光放在 QmP 身上就好。

總之葡萄越成熟，酒精度也就越高。發酵後葡萄汁裡的糖份就是殘糖量。因此 QmP 又分 5 個等級，並依葡萄採收甜度分成 6 種，每個地區要求收成的葡萄甜度不一，也各有規定，要真正搞懂其實挺複雜，但若針對貴腐酒，只需認得這兩種標示即可，一是以貴腐葡萄釀造的「逐粒精選」（Beerenauslese，又稱 BA，含糖量需達 110-128° Oechsle，Oechsle 為德國葡萄汁糖度的計量單位），另一個是貴腐酒中的最高等級 TBA，它是選用因貴腐菌而乾縮，每一粒都像葡萄乾般，才逐粒採摘釀造的「果乾逐粒精選」（Trockenbeerenauslese，又稱 TBA，含糖量需達 150-154° Oechsle），其甜分高度集中，果乾香氣明確，濃郁的蜂蜜味揮之不去。

上）Château d'Yquem 名列法國貴腐酒之首，亦為不少人心中的夢幻酒款。
下）位於匈牙利的歐瑞摩斯酒廠 (Tokaj Oremus), 曾為王子 Gyorgy Rakoczi 一世所擁有，1631 年酒廠釀出了第一瓶 Tokaji Aszu 貴腐酒便獻給了 Zsuzsanna 王妃。



TO AUDI INSPIRATION

*Beerenausless*

在德國，位於西北部的摩賽爾（Mosel）和萊茵高（Rheingau）產區為貴腐酒的重要產地，兩者皆座落河的兩岸，同時兼具氣候冷涼，且陽光充足的條件，這也是貴腐菌的理想生長環境。

德國主要釀造貴腐甜白酒的葡萄品種多為麗絲玲（Riesling），但偶有 Scheurebe、Ortega、Welschriesling、Chardonnay 和 Gewürztraminer。

德國貴腐甜白酒以 TBA 聞名，被稱做德國麗絲玲之王的伊貢 ・ 米勒酒莊便座落在摩賽爾，此區山坡地勢陡峭，土壤為板岩，因而造就甜度集中、香氣複雜，既有迷人礦物質，且果酸豐沛的優雅平衡風格，為德國最好的白葡萄酒產區之一。至於擁有悠久葡萄酒釀造史的萊茵高，雖然佔地面積不大，但因土壤類型豐富、陽光充足，且經常有霧，造就此區麗絲玲擁有強勁、緊實的性格，亦形成名莊齊聚此區的榮景。

不只伊貢 ・ 米勒酒莊，同樣位於摩賽爾產區的賽爾巴哈奧斯特酒莊，亦曾被評為 Mosel 產區前十強，其酒莊族釀酒歷史超過 400 年，園內種植 98% 的麗絲玲和 2% 的白皮諾（Pinot Blanc），平均樹齡約 55 年，但超過半數以上的葡萄是未經過嫁接的百年老滕，果實雖小且產量低，但品質極佳。其中酒莊所擁有的特級葡萄園（Grand Cru）中，塞爾廷閣（村莊名）裡的日晷園 (Zeltinger Sonnenuhr，葡萄園 ) 的頂級葡萄所釀造出強勁飽滿的酒體風格，令人印象深刻。

你以為奧地利只有音樂神童莫札特或古典音樂？其實在羅馬時期，奧地利就已經廣泛種植葡萄了，因此其釀酒實力也不容小覷。過去奧地利葡萄酒多以甜白酒為主，且長期深受皇室貴族喜愛。以奧地利四大葡萄酒區來說，貴腐酒主要產自最東邊與匈牙利交界的布爾根蘭（Burgenland）地區，特別是 Neusiedler Lake 產區的濕氣、雲霧及微氣候，更是為生產貴腐酒賦予了極為理想的生長環境。

奧地利葡萄酒分級跟德國相似，以貴腐甜白酒來說，可分為 3 種，分為逐粒精選酒（Beerenausless，簡稱 BA），是 90% 有染貴腐菌的葡萄串壓榨釀製成，甜度界於 BA 與 TBA 之間的高級甜葡萄酒 Ausbruch（簡稱 AB），是以 100% 染上貴腐菌的葡乾枯葡萄逐粒採收釀造而成，至於最高級別乾果粒選貴腐酒 Trockenbeerenauslese，簡稱 TBA。如蜜糖般的濃郁風味，甜而不膩，非常討喜。

談到奧地利，就不能不提 Alois Kracher，他是 90 年代奧地利酒界傳奇人物，也是前 Kracher 酒莊莊主，正因他不懈的努力才讓 Kracher 酒莊所釀的 TBA 被世界看見，也造就貴腐酒的舞台有奧地利的一席之地。

另外，像位於 Kamptal 區的 Weingut Hiedler 酒莊，也是一間相當傳統的酒莊。其葡萄園位於 Langenlois，白天有從東邊平原吹來溫暖的空氣，夜晚則有冷風自較高地勢往下吹穿過葡萄園至山谷。再加上，該地有各種形式的土質包括黃土、壤 土、花崗岩、板岩及沙岩，形成非常獨特的微氣候共生系統。酒莊主要使用奧地利當地葡萄品種如 Grüner Veltliner 與 Riesling 釀造貴腐酒，也有罕見以夏多內釀造的貴腐酒，相當值得一試。

**賽爾巴哈奧斯特酒莊位於德國摩賽爾 (Mosel) 產區，佔盡了地理位置優勢，是 Mosel 最心臟地帶的酒廠。**

但好的貴腐酒，絕不只有甜，而需兼具「甜度、酸度、尾韻」三者平衡的風味口感。更重要的是，貴腐酒不只能搭配甜點，一般搭生蠔、龍蝦等海鮮都能相得益彰，且藍紋起司亦為相當經典的搭配方式。甜度適中的貴腐酒，可選擇鴨肝或糖醋類的中式料理，至於甜度較高的，則不妨試試重油脂的肉類料理，像滷肉、蔥燒、大閘蟹或烏魚子等都是很好的選擇。下次想搭餐時，不如挑一瓶好的貴腐酒，感受一下甜酒之王的魅力。

空氣與陽光可以穿梭在建築物之中，樹聲伴著風聲成了灣臥的設計靈感來源。

# SOUTH OF THE ISLAND, THE BEAUTY OF INNOVATION

## 島嶼南方，生於自然的創新之美

土地的質樸、原始的呼喚、人情的溫度，屏東南北狹長的廣闊地形，悄然孕育著豐富的生態地景及多元的族群面貌，在一片舒服、適切的暖陽中，保留了在地豐厚的養分，融合了時代創新的憧憬，透過不落窠臼的嶄新建築思維，連結新的故事、新的文化，使來到這裡的人們拋開思緒、遠離喧囂，沈浸歷史、現代與自然相融的美好生活風景。

TEXT: ELVI TANG, PHOTO: EMMA SY WANG

將圖書館的意象結合自然綠意，以極簡俐落的空間設計形塑嶄新的地方文化。

左）無樑柱的板牆結構設計讓灣臥三個樓層的牆面得以自由錯開，如絲帶般各自蜿蜒進出。
右）美菊麵店內精心挑選來自世界各地的設計之作，彷彿佇立巷弄中一間色彩鮮明、跳脫框架的藝廊。

Pingtung

和煦的日光從密密層層的枝葉間灑落，將地上印滿了粼粼光斑，來到台灣最南端的小鎮一恆春，靜靜眺望遠方連綿的山巒，享受微風溫柔擺盪著海浪，國境之南的熱情與浪漫，總是在此張開雙臂，迎著充滿力量的微笑，當路途漸漸收攏了寬度，我們駛進一條曲折的古老碎石小道，遍山芒草印入眼簾，遠方露出一道神秘的凝灰牆面，佇立南方邊陲的「灣臥 Wandering Walls」，伴著陣陣浪聲無盡的傾訴，安靜而不張揚，默默守候青草、碧海、藍天，將恆春的美，譜寫成一首永恆綻放的燦爛詩篇。

下了車，漫步蜿蜒的小徑，我們被大自然質樸的氛圍緊緊包圍，一顆顆相思樹林正悄悄低語，樹影於牆上搖曳，如同一張大地的布幕，民宿主人 Gavin 笑著說道：「我們希望將相思樹的聲音傳遞到灣臥的每個角落。」為了打造獨一無二、與山海共生的夢幻建築，看似輕描淡寫的一句夢想，背後卻是以超乎常人的毅力，耕耘長達十年的光陰，採用獨特清水模工法，打破樑與柱的規則限制，透過曲線的設計讓牆面如緞帶般自由穿梭，任風低吟迴響，將大地唯美的聲音留在空間中，沿著樓梯向上探尋，那牆中的景緻，更像一幅幅透過空間切割出的畫作，從茂盛的綠林、深邃的海洋到一片遼闊的蔚藍長空，「灣臥 Wandering Walls」巧妙地將建築融入多變的地景之中，呼應著當地的氣候與生態條件，保留了原始的真實地貌，彷彿一道自在漫遊的牆，於自然中任意生長，深深喚醒每個人對於生活最初的嚮往。

作為一棟跨越不同領域、階級、年齡的共享閱讀空間，擁有 30 年歷史的屏東縣立圖書館，緊密地將周圍的生活相連在一起，為了保留這棟屬於屏東人舊有的記憶，整建工程不選擇將整個舊圖書館拆除重蓋，而在承襲舊有的建築結構上，從自然環境、室內設計、閱讀氛圍到館內服務，由內而外翻轉出新面貌，打破傳統圖書館的封閉性，透過富有情感的空間規劃，在明朗通透的視野中挹注新的能量，期望和每位到來的閱讀者一同茁壯，見證時代的創新與改變。走入屏東縣立圖書館，找到專屬於自己的角落，沈浸迷人的閱讀情境中，進而思考、感受、創造，使圖書館不只是圖書館，更是文化創意、生活風格能由此傳遞碰撞的全新場域。

踏出綠意環繞的公園，沉浸屏東緩慢的節奏中，寧靜的街道上，依然流轉著平淡樸實的迷人底蘊，而佇立轉角，一棟色彩鮮明前衛、跳脫框架的奇幻建築印入眼簾—原來正是新搬遷的「美菊麵店」，由 OH DEAR Studio

著手設計，大膽使用張揚的紅、綠、黑呈現，以阿嬤為名，卻徹底顛覆大眾對傳統小吃的美感想像，展現創辦人鄭宇勝不受侷限的瀟灑個性，他笑著說道：「我的主張是幽默、風趣，嘗試各式各樣的風格都有創新、融合的可能性。」不希望空間被定義的他，期望讓所有來到店裡的客人自行感受體驗，相信唯有突破規則的束縛，才能讓一切變得充滿樂趣與驚喜。

這間安靜隱身於南方之境的獨特麵店，在質樸的街區偽裝下，以不設限的人生態度，悄悄訴說著非凡的優雅，宛如藝廊般對於細節講究的眼光，精心挑選來自世界各國的經典傢具設計之作，來自丹麥設計師 Verner Panton 之手，歷史上第一把一體成型、沒有後腳的 Panton Chair；鮮紅色 Kartell Classic 4875 Chair，為二十世紀七零年代義大利設計師 Carlo Bartoli 的作品，整張椅子從靠背到座椅均由一塊聚丙烯塑料所製成，風格簡鍊中帶有當代設計的底蘊；選自丹麥家居品牌 HAY，放置在等候區的橄欖綠高腳椅與 Élémentaire 單椅等，讓人咀嚼日常生活之餘，品嚐不如以往的別緻藝術氛圍。

南國的午後時分，走進一處保留著記憶餘溫的角落，位於民享路巷弄裡的「mimi köri ミミ 小秘密」日本刨冰專賣店，保留了過去的建築元素，流露時代獨有的特殊回憶與氛圍，搭配嶄新的空間設計，交織成一幅新舊相融的美好光景。

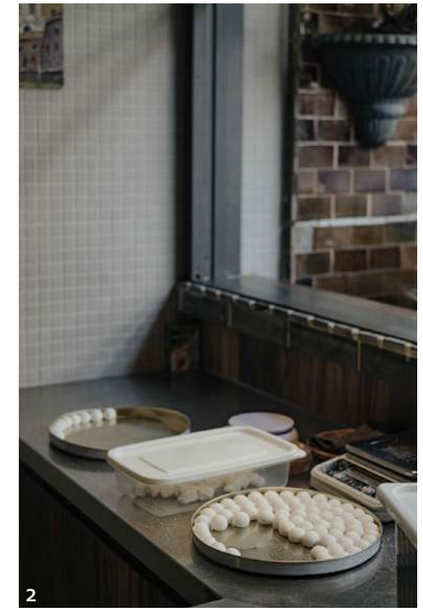
「在南部，冰品被視為日常的休憩甜點，昇華為精緻化單品反倒成為一種挑戰。」熱愛美食、長年在台北工作的老闆，秉持著「感受無常、美在不完美」的信念，決心回鄉開店創造全新的可能，跳脫傳統冰品的作法，將自己不同的想像碰撞、堆疊，在刨冰上呈現宛如蛋糕般滑順細膩的口感，傳遞細心品味、享受當下的生命態度，「店內設計與挑選物件上，我在乎歲月留下的獨特氛圍，希望打造衝突卻不違和的舒適場域」，慢慢走、慢慢找、慢慢摸索，一點一滴蒐集店中的物品，「木頭、鐵件與金屬製品，在經年累月的變化下，表面帶有的光澤與紋路，一如人生都是獨一無二、難以復刻的樣貌。」一口口甘甜清爽的冰，配上時光累積的深邃餘韻，實現新舊交融的真摯理想。

**馬賽克磚牆加上老闆的復古老物收藏，流露時代獨有的特殊回憶與氛圍。**

在一棟歷經近 80 年歲月的舊穀倉中，打造一間俐落的當代咖啡店，將會是什麼樣的光景？具有悠久歷史的老建築，蘊含過去的養分，更賦予我們未來成長的力量，位於屏東竹田車站旁的「大和頓物所」，前身為廢棄多年的「德興碾米廠」，其保有珍貴的鄉土壁畫及早年穀倉作業的記憶，成為地方重要的文化資產，在大和團隊與多位建築、設計師的共同合作下，不僅讓老屋有了新生，更替一成不變的日常增添了驚喜的變化，空間規劃上，採用 Box-In-Box 創意概念，保留舊有建築元素的重要性，並融入新設計，形塑出獨一無二的風貌，藉由不同結構的交錯，創造新與舊的對話。

在這裡的每一個角落，你能感受到樹葉輕柔的擺動、四季空氣的溫度，走入其中，盎然的樹木與蕨類植栽自然生長，午後金黃色的斜陽倒映於玻璃上，光影與時間在此交疊，宛如內外勾勒成一首流動的樂章，而承載著新舊時代更迭的「大和頓物所」，不僅僅是飽含文藝氣息的咖啡休憩場所，更象徵著土地、文化、情感的連結，堅持使用屏東小農製品，邀請當地藝術家合作展出、分享交流，在提升風格品味的同時，為地方復甦注入全新的活力。

**1. 在充滿歲月痕跡的空間裡，享受充滿創新風味的冰品，感受新舊交融的美好時光。2. 跳脫傳統冰品的作法，在刨冰上展現不同以往的創意與口感。3. 前身為廢棄多年的「德興碾米廠」，設計上保留了大部分結構，創造出可引入光線、植物及碎石的陳景空間。4. 午後斜陽從大面玻璃窗外映入，宛如一幅層疊過去記憶與自然的生活風景。**



羅嘉水果沙拉以脆甜飽滿的當季蔬果調製，由食客自行將各種食材和醬料充分搖勻混合，讓鹹酸甜兼具的滋味更具食趣。

# 顛覆南洋料理新感官

**既具閩粵菜系的鮮甜溫潤，也結合了東南亞豐富的色味濃香，南洋美食在同樣氣候炎熱的台灣有一群堅定的擁護者。來自新加坡的《台北台中米其林指南2020》二星主廚主廚精心打造的Chope Chope Eatery，以更現代且饒富趣味的方式展演他熟稔的風味，為傳統南洋料理賦予全新面貌。**

# CHOPE CHOPE EATERY

TEXT：ANYA LIN　PHOTO：石吉弘、CHOPE CHOPE EATERY

2020 年 8 月底，隨著《台北台中米其林指南 2020》公布，新加坡料理在台灣的美食界寫下了兩項重要的紀錄：JL Studio」成為台中唯一獲得米其林二星肯定的餐廳，同時也是新加坡海外全球第一間以「現代新加坡料理」摘星的餐廳；位於台北的 Chope Chope Eatery 則在正式開幕短短 2 個月內火速獲得了米其林餐盤推薦。這兩項紀錄的共通點，在於這兩家餐廳皆由主廚林恬耀（Chef Jimmy）一手打造。

來自新加坡的 Chef Jimmy 對於味覺的探索啟蒙來自家學淵源。從事餐飲業的父親擅長咖哩魚頭、辣椒螃蟹、砂鍋豆腐等在當地廣受歡迎的菜色，精於廚藝的祖母則另闢蹊徑，讓街頭小食與家常風味都沾染了個人風格，兒時的點點滴滴都成了日後的養分，在多年後綻放成似錦繁花。

從新加坡酒店協會酒店與旅遊管理學院（SHATEC，Singapore Hotel and Tourism Education Centre）畢業、來台加入 Le Moût 樂沐團隊，到創立 JL Studio 的每一步，Chef Jimmy 走過的每一步，都讓他能自在地運用台灣本地食材透過現在廚藝技法傳遞新加坡美食的風貌與精髓，在 JL Studio 化為精緻且令人讚嘆不已的精緻餐飲（Fine Dining）體驗。

**Chef Jimmy 致力於發展現代新加坡料理的現代感與創新性，賦予傳統南洋料理新風貌。**

在 JL Studio，Chef Jimmy 追求的是以極緻的精細純熟與盡善盡美的手法形塑當代新加坡料理的現代與創新，然而衍生自一地風土人文的美食又怎樣僅有一種面貌與表達方式？於是為了讓客人能以更輕鬆自在、更不具距離感的方式，在餐桌上感受新加坡的多元融合與千姿百態，全新品牌 Chope Chope Eatery 於焉成形。

**Chope Chope Eatery 空間靈感來自於娘惹文化，**
**巧妙融入新加坡的歷史軌跡與熱帶風情。**

「Chope」一字是相當具代表性的星式英語（Singlish），字典裡翻找不到，但每個新加坡人都知道它的意思：佔位。新加坡的熟食中心（Hawker Center）裡常能看到桌椅上擺著一包面紙的景象，表示這個位子已經被「Choped」了。以這項在獅城隨處可見的風景為名，正是為了傳達當地獨有的飲食文化與充沛活力。這座星式小餐館就像是散見於當地的 Kopitiam（鄰里咖啡廳，結合馬來語中的咖啡 Kopi 和福建話中的店 Tiàm 而成的混合詞），在揉合娘惹風情、漢族文化、殖民地風格與熱帶雨林意象的空間中，無拘無束地享用洋溢南洋情調的異國風味與餐酒搭配。

開始暢享佳餚之前，請務必記得點選精心設計的調酒和特色飲品。Chope Chope Eatery 的酒單洋洋灑灑琳瑯滿目，調酒與無酒精飲料選項豐富不在話下，甚至開發出一系列以琴酒為主要基酒的客製化調酒，從琴酒品牌、奎寧水風味到芳香基調，足可變化出數百種可能！由調酒師陳璟煜（Yogo）執掌的調酒吧台像是新加坡巷弄內的柑仔店，以零嘴等陳列勾勒出庶民日常風情，卻像是一座具體而微的廚房，從原點打造融入當地特色的各色飲品。

幾乎與所有菜色皆能百搭的手工薑汁氣泡飲，以老薑熬製辛馥卻不炙烈的糖漿，黑胡椒與花椒的香與麻如星火綻放，百香果氣息增添了幾許甜美，是與香蘭氣泡飲的清新柔和迥異的清冽爽口。冠上 Yogo 姓氏的小陳涼茶，用塑膠袋插上吸管飲用的方式懷舊意象十足，其實卻是以伯爵茶琴酒（Earl Grey Gin）、義大利藥草利口酒（Fernet Branca）、橙汁、椰糖等調製的漢方涼茶風味調酒，柑橘系的氣味相當宜人，讓等待佳餚上桌的時間也飽滿有味。

Chope Chope Eatery 的酒款與菜色還有一大特色：很好拍。經過縝密設計的盛盤與食用方式，在相機食先、影音當道的時代特別適合透過社群平台分享。以必點的開胃小菜金杯粿（Kueh Pie Tee）為例，將花生、海蜇皮魷魚炒、飛魚卵、鮮蝦、香菜和鮮製調味料等由乾到濕依序填入現炸的金杯薄餅中，多層次的風味與口感酥脆清爽又涮嘴，好吃又好玩。兒時 Chef Jimmy 的祖母常在家中製作這道娘惹菜系的傳統小吃，加入魷魚炒與海蜇皮的做法正是傳承自奶奶的風味，也讓這道在新加坡與馬來西亞的檳城、馬六甲常見的小點更具個人風格。

**上）Chope Chope Eatery 空間靈感來自於娘惹文化，巧妙融入新加坡的歷史軌跡與熱帶風情。**
**下）以滑嫩雞肉搭配球狀飯糰的海南雞飯，是這道新加坡國民菜色最原始的樣貌。**

小陳涼茶在令人會心一笑的懷舊外觀下，是溶入了南洋風情的漢方涼茶調酒。

左）美祿恐龍將國民飲料以固態形式重新解構，是好吃又好拍的吸睛甜點。
右）手工薑汁氣泡飲上桌時由服務人員點燃橙片與咖哩葉，也點燃了辛香迷人的氣息。

羅嘉水果沙拉（ROJAK）也是獅城的熟食中心相當常見的菜色，這種源自於爪哇島的小食在印尼稱為 Rujak，是以水果為主混合了蔬菜的沙拉小食。本季的版本以鳳梨、楊桃、蜜棗等台灣當季水果為基底，加入老油條、炭烤豆包（豆腐皮）、小黃瓜、甜豆薯、菠羅蜜與自製的甜蝦醬，其中小黃瓜與鳳梨是 Jimmy 味覺記憶中不可或缺的食材。待各種食材和醬料在罐中充分搖勻混合成鹹酸甜兼具的滋味，清甜爽口的風味組合令人胃口大開，饒富食趣。

新加坡最具代表性的國民菜色海南雞飯，在 Chope Chope Eatery 的樣貌則是以滑嫩的雞肉搭配小巧可愛的飯糰形式呈現，看似新穎別致，卻是最傳統的做法。在 1930 年代，星馬等地開始聚集來自海南島的移民帶來了這種原稱「文昌雞飯」的食物。他們以扁擔沿街販售這款家鄉小食，一邊放著白斬雞肉、一邊則是易於取用的雞飯糰。以雞湯、雞油烹煮的雞飯既腴且香，盡顯原味之美；依循當地傳統以肉雞雞腿烹製的鮮滑肉質，搭配辣椒醬、青蔥醬與特製的黑醬油，更能享受不同的風味變化。

餐後也別忘了來分以星馬一代廣受歡迎的國民飲品——美祿巧克力麥芽牛奶打造的招牌甜點美祿恐龍（Milo Dinosaur）。相傳 90 年在，新加坡當地的清真小販以美祿、水、煉乳、冰塊調製成美祿雪克（Milo Shake），再灑上恐龍般大量的美祿巧克力粉後變身成美祿恐龍，是東南亞一帶的消暑祕方。Chope Chope Eatery 將美祿恐龍重新組構，在布朗尼和以美祿製成的冰淇淋、脆糖、甘納許頂端插上恐龍造型脆片，最後灑上超大量美祿巧克力粉，看似浮誇的外表下是多層次的口感，好吃又好拍。

其他諸如以醃漬物襯托辛香風味的慢燉白胡椒酸菜豬肚湯、以生抽與特調黑醬油炒出濃味豐香的海鮮炒粿條，都是適合歡聚共享的南洋滋味，既能嘗到美味至上的經典風味，也能感受到異國風味在台灣落地後的愜意自在。

# Audi network

## 台灣奧迪全台授權展示中心・服務廠・AAP

**北投**
台北市北投區大業路264號
（展示中心、服務廠）

**大安**
台北市大安區
敦化南路二段319號
（展示中心）

**桃園**
桃園市中壢區
中園路467號
（展示中心、
服務廠）

**濱江**
台北市中山區濱江街209號
（展示中心、服務廠）

**新竹**
新竹市中華路
一段257-3號（
展示中心、服
務廠）

**內湖**
台北市內湖區新湖三路288號
（展示中心、服務廠、AAP）

**台中**
台中市五權西路二段589號
（展示中心、服務廠）

**南港**
台北市南港區南港路二段155號（
服務廠）

**南屯**
台中市南屯區公益路二段999號
（服務廠、AAP）

**彰化**
彰化縣大村鄉
中山路一段191號
（展示中心、服務廠）

**新莊**
新北市新莊區中正路54號
（展示中心、服務廠、AAP）

**中和**
新北市中和區建一路77號
（展示中心、服務廠）

**台南**
台南市仁德區中山路688號
（展示中心、服務廠）

**高雄**
高雄市左營區新莊一路306號
（展示中心、服務廠、AAP）

**Audi 官網經銷商服務據點**



**全台授權展示中心**
內湖　電話: (02)2793-9191
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
大安　電話: (02)2736-1899
營業時間:週一至週日09:00~21:00
濱江　電話: (02)2516-6158
營業時間:週一至週日09:00~21:00
北投　電話: (02)2896-2289
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
新莊　電話: (02)2998-8866
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
中和　電話: (02)2221-7199
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
桃園　電話: (03)435-7899
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
新竹　電話: (03)532-6388
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
台中　電話: (04)2383-1188
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
彰化　電話: (048)539-158
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
台南　電話: (06)249-3636
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
高雄　電話: (07)555-5936
營業時間: 週一至週日09:00~21:00

**全台授權服務廠**
內湖　電話: (02)2793-9191
營業時間: 週一至週六08:30~17:30
濱江　電話: (02)2516-6158
營業時間:週一至週六08:30~17:30
北投　電話: (02)2896-2289
營業時間: 週一至週六08:30~17:30
南港　電話: (02)2651-9988
營業時間: 週一至週六08:30~17:30
新莊　電話: (02)2998-8866
營業時間: 週一至週日08:30~17:30
中和　電話: (02)2221-7199
營業時間: 週一至週六08:30~17:30
桃園　電話: (03)435-7899
營業時間: 週一至週六08:30~17:30
新竹　電話: (03)532-6388
營業時間: 週一至週六08:30~17:30
台中　電話: (04)2383-1188
營業時間: 週一至週六08:30~18:00
南屯　電話: (04)2386-1885
營業時間: 週一至週六08:30~18:00
彰化　電話: (048)539-158
營業時間: 週一至週六08:30~18:00
台南　電話: (06)249-3636
營業時間: 週一至週六08:30~18:00
高雄　電話: (07)555-5936
營業時間: 週一至週六08:30~18:00

**奧迪嚴選中古車**
內湖　電話: (02)2790-7171
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
新莊　電話: (02)2998-8866
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
南屯　電話: (04)2386-1885
營業時間: 週一至週日09:00~21:00
高雄　電話: (07)555-5936
營業時間: 週一至週日09:00~21:00

請沿虛線剪下，傳真或對折後寄回

黏　貼　處

在完成此份意見調查表填寫後，請您依序折好並黏貼寄回。

您也可傳真至台灣奧迪
傳真號碼：02-2739-0274

黏　貼　處

| 廣　告　回　函 |
| --- |
| 台灣北區郵政管理局登記證 |
| 台北廣字第03754號 |

110 台北市信義區松高路1號15樓

奧迪福斯汽車股份有限公司

# Audi Magazine

N° 01/2021

請沿虛線剪下，傳真或對折後寄回

**誠摯感謝Audi車主撥冗填寫本意見調查表，讓Audi車主雜誌提供更完善的資訊，我們將竭盡所能以更盡善盡美的內容，提供您更愉悅的閱讀體驗。**

**Sincerely appreciate you could fill in this questionnaire that we can understand more you like to have in Audi Magazine. We'll make the most effort to provide the most pleasant reading experience.**

1 請問您對於本刊的整體滿意度為何？(1-5分，1為非常不滿意；5為非常滿意)
Do you satisfy the content of this issue？(1 being Very Dissatisfied and 5 being Very Satisfied)
☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5

2 請問您對本期內容的看法？(1-5分，1為非常不喜歡；5為非常喜歡)
Please rate each agenda of this session。(1 being Very Dissatisfied and 5 being Very Satisfied)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ▸ Audi Insight | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ e-tron GT quattro與RS e-tron GT 純電魅力 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ A3 Sportback 精彩百搭個性小跑 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ Q5 Sportback 美背的魅惑 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ Marc Lichte的奧迪設計 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ 虛擬實境和3D掃描：Audi e-tron GT的數位規劃生產 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ 供應鏈的永續性：挑戰與機會並存 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ 品味豪華純電新生活，e-tron開啟全新四環時尚風 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ 探索無界，探索超次元數位藝術 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ 錶帶新世代 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ 甜酒之王貴腐酒 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5å |
| ▸ 島嶼南方，生於自然的創新之美 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |
| ▸ 顛覆南洋料理新感官 | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 | ☐ 4 | ☐ 5 |

3 除了目前的印刷版本外，請問您是否有意願閱讀網頁版本? (目前計畫開發中)
Except printed Audi Magazine, do you like to have webpage version? ☐ 是 ☐ 否

4 請問您是否有其他建議? Other suggestions? _____

個人資料：
姓名：_____ 車型：_____ 電子郵件：_____ 年齡：_____
Personal information:
Name: _____ Model: _____ Email: _____ Age: _____
Thanks for filling in this questionnaire, please bring this to Audi dealers and you can get an Audi giveaway.

☐我已閱讀且了解，並同意奧迪福斯汽車股份有限公司 (以下稱「本公司」) 其全台授權經銷商管理、保護、處理、使用我所提供之個人資料。

●奧迪福斯汽車股份有限公司(以下稱「本公司」)，取得您所提供之個人資料的目的，係為確認身分、寄送車主雜誌，以及提供您相關之服務或優惠訊息。本公司將依您提供個人資料之目的，以符合法令之自動化及人工方式管理、保護、處理、使用您的各類資料，於取得您的書面同意前，絕不會將您的個人資料進行超乎上述目的的使用。●您寄回問券時提供予本公司之資料，包括(部分或全部)：姓名、住址、電話號碼、行動電話、電子郵遞地址、車牌號碼及其他可辨識您本人之資料等。本公司將恪遵個人資料保護相關法規，密切依循法規資訊安全的執行要領，於中華民國領域內管理、保護、處理、使用您的個人資料，且您的個人資料將僅限於本公司Audi Magazine車主雜誌提供您相關服務或優惠等訊息使用，除法律另有規定，或經過您的事前書面同意外，本公司絕不會向任何除全台授權經銷商外之其他第三人揭露或供其使用。●您可以自由選擇是否提供您的個人資料，但您選擇不提供或完全不提供時，本公司將可能無法提供您上述取得您個人資料目的之相關服務。●如公務機關因法規及公共利益，要求本公司公開您的特定個人資料時，本公司將依公務機關合法正式的程序，及對本公司與所有使用者的安全考量下，做可能必要的配合。●依個人資料保護法之規定，您可向本公司提出下列要求：查詢或請求閱覽您的個人資料，請求提供您的個人資料複製本、請求補充或更正您的個人資料、請求停止蒐集、處理或利用您的個人資料、請求刪除您的個人資料。●綜上，本公司將秉持對您個人資料保護的重視，依法律及上述原則管理、保護、處理、使用您的個人資料，如您對我們有任何指教，或要行使前述的權利，請撥打本公司客服中心電話：0809-09-2834，或至台灣奧迪官網: http://www.audi.com.tw中的與我聯繫提出您的需求。